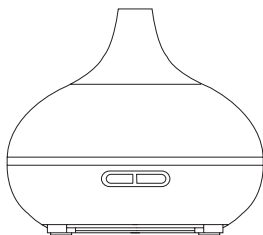
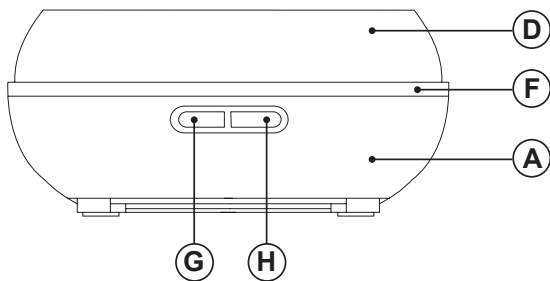
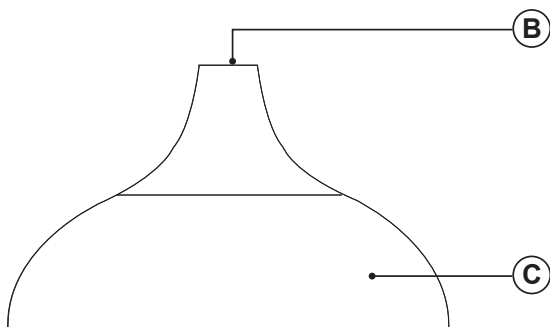


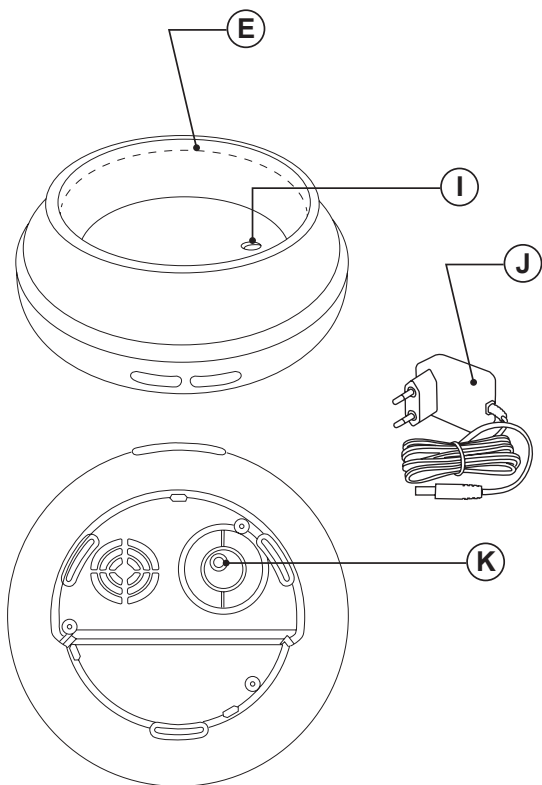
FRAGRANCE QUIET



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanleitung
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** Instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- RU.** Инструкция по применению
- DA.** Brugsanvisning
- NO.** Instruksjoner for bruk
- SV.** Användningsinstruktioner
- FI.** Käyttöohjeet
- TR.** Kullanım için talimatlar
- HE.** הוראות לשימוש
- AR.** تعليمات الاستخدام

solac





ES

Español (Traducido de instrucciones originales)

**HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET****DESCRIPCIÓN**

- A Cuerpo
- B Salida de vaho con luz
- C Tapa del depósito de agua
- D Depósito de agua
- E Nivel MAX
- F Anillo luminoso
- G Botón modo iluminación
- H Botón modo humidificador y temporizador
- I Atomizador
- J Cable de alimentación
- K Toma de alimentación

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están correctamente instalados.
- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el botón ON/OFF no funciona.

- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba ni le dé la vuelta.
- No gire el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Respete el indicador de nivel MAX (E).
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas.
- Mantenga el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz solar directa.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no obstruyan la rejilla del ventilador del aparato.
- Utilice sólo agua con el aparato.
- Llene siempre el depósito con agua limpia. Le recomendamos que utilice agua filtrada o destilada. No utilice agua mineral. **NUNCA VIERTA AGUA EN LA CÁMARA DE VAPOR**
- Compruebe que la tapa está bien cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Puede aparecer condensación de agua en las

superficies y objetos alrededor de este aparato.

- Colóquelo en un estante plano y firme a unos 0,5 m o 1 m del suelo. No utilizar nunca en el suelo. No lo vuelque nunca. Asegure el aparato para evitar que vuelque.
- Asegúrese de que la superficie sobre la que se instala/coloca el aparato es resistente a la humedad.
- No coloque la salida de vapor cerca de muebles, una pared, un televisor o cualquier otro aparato que pueda dañarse por la humedad. Un uso excesivo o incorrecto del aparato podría saturar en exceso la humedad del aire y provocar la condensación de agua alrededor del humidificador.
- No utilice el aparato cuando la humedad relativa del aire supere el 55%. Compruebe periódicamente con un higrómetro que la humedad relativa del aire oscila entre el 40% y el 60%.
- La temperatura ambiente confortable recomendada es de 18-22 °C. Utilice el aparato dentro de este intervalo de temperatura. Por debajo de esta temperatura, el aire de la habitación no puede absorber más humedad y es más probable que se produzca condensación.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso.

LLENADO CON AGUA (FIG.1)

- Debe llenar el compartimento de agua antes de encender el aparato.
- Conecte el cable de alimentación (J) en la toma situada en la parte inferior del aparato. (K)
- Coloque el humidificador en posición vertical y retire la tapa del depósito (C).
- Vierta agua directamente en el depósito con la ayuda de un vaso, una botella o una taza de llenado.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de observar el nivel MAX (E) en el depósito de agua.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito (C) en su sitio.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- El aparato detectará automáticamente la falta de agua y el anillo luminoso (F) parpadeará en rojo y sonará la alarma

(pitido intermitente). Para detenerla, pulse el botón modo humidificador y temporizador (H) durante 3 segundos.

- Rellenar con agua.
- Encienda el aparato pulsando el botón modo humidificador y temporizador (H).
- Seleccione el funcionamiento deseado pulsando el botón del temporizador (H) para elegir entre 1/3/6 horas o funcionamiento continuo. Una luz LED indicará el funcionamiento elegido.
- Elija el flujo de vapor deseado manteniendo pulsado el botón del modo humidificador (H) hasta que oiga un pitido para el flujo de vapor bajo y dos pitidos para el flujo de vapor alto.
- Si no hay suficiente agua en el depósito, el anillo luminoso (F) parpadeará en rojo y sonará la alarma (pitido intermitente). Para detenerla, pulse el botón modo humidificador y temporizador (H) durante 3 segundos. Antes de volver a encender el aparato, siga los pasos de la sección "Función de espera".

FUNCIÓN AROMATERAPIA (FIG. 1)

- Si desea utilizar una esencia aromática de base acuosa, vierta directamente unas gotas en el agua.
- Se recomienda añadir 2-3 gotas de aceite esencial por cada 100 ml de agua.

FUNCIÓN DE ILUMINACIÓN

- El aparato dispone de una función de iluminación. Para activar y desactivar esta función, pulse el botón modo de iluminación (G) y elija entre cambio automático de luces, 7 luces fijas o ninguna luz.
- La función de iluminación puede estar en funcionamiento independientemente de la función de humidificador.

FUNCIÓN STAND-BY (FIG. 2)

- Si el aparato no tiene agua o hay escasez de agua se apagará automáticamente y el anillo luminoso (F) parpadeará en rojo y sonará la alarma (pitido intermitente).
- Pulse el botón modo humidificador y temporizador (H) durante 3 segundos para apagar la alarma.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Detenga el aparato pulsando el botón del temporizador (H) durante el siguiente ciclo del temporizador hasta que se apague:
- 1 hora → 3 horas → 6 horas → Encendido continuo → Apagado
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Retire el agua del depósito de agua utilizando el lado de drenaje. (Fig. 3)
- Limpia el aparato.

ATENCIÓN: El depósito de agua debe limpiarse cada 72 horas.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelos. **NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en los orificios de ventilación para evitar daños en las piezas internas del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- No sumerjas nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo pongas bajo el grifo.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.
- Puede haber algunos depósitos calcáreos en el atomizador (I), especialmente en zonas con agua dura.
- Supera este inconveniente limpiando el atomizador (I).
- Frote con un paño seco y elimine los restos de humedad.
- No coloque el atomizador (I) directamente debajo del grifo.
- No frote el atomizador (I) con objetos duros o metálicos.
- No limpiar con productos químicos.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
- Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
- Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- En este tipo de productos debe utilizarse un producto antical específico.

- Llenar el depósito con agua más el producto antical, dejar unos 30 minutos, escurrir y limpiar con agua.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

EN

English (Original instructions)

**HUMIDIFIER
FRAGRANCE QUIET****DESCRIPTION**

- A Body
- B Mist outlet with light
- C Water tank cover
- D Water tank
- E MAX level
- F Light ring
- G Light mode button
- H Mist mode and timer button
- I Atomizer
- J Supply cord
- K Supply socket

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the ON/OFF button does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX level indicator (E).
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Only use water with the appliance.
- Always fill the tank with clean water. We recommend you use filtered or distilled water. Do not use mineral water. **NEVER POUR WATER IN THE STEAM CHAMBER**
- Check that the cover is closed properly before starting the appliance.
- **CAUTION:** Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.
- Place on a flat, firm shelf about 0,5m or 1 m from the floor. Never use on the

floor. Never tip. Secure the appliance to prevent it tipping over.

- Make sure the surface on which the appliance is installed/placed is moisture resistant.
- Do not place the steam outlet closet to furniture, a wall, a TV or any other appliance that could be damaged by the moisture. Excessive use or misuse of the appliance could over-saturate the air humidity and cause water to condense around the humidifier.
- Do not use the appliance when relative air humidity exceeds 55%. Using a hygrometer, regularly check that the room's relative humidity is between 40%-60%.
- The recommended comfortable room temperature is from 18-22 °C. Use the appliance within this range temperature. Below this temperature, the air in the room cannot absorb more moisture and condensation is more likely.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.

FILLING WITH WATER (FIG.1)

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- Connect the supply cord (J) in the socket located in the lower part of the appliance. (K)
- Place the humidifier upright and remove the tank cover (C).
- Pour water directly into the tank with the help of a glass, bottle or filling cup.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level (E) in the water tank.
- Put the tank cover (C) back to its place.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- The appliance will automatically detect water shortage and the light ring (F) will flash in red and the alarm will sound (intermittent beep). To stop it, press the mist mode and timer button (H) for 3 seconds.
- Fill in with water.
- Turn the appliance on, by pressing the mist mode and timer button (H).
- Choose the desired operation by pressing the timer button (H) to choose between 1/3/6 hours or continuous operation. A LED light will indicate the chosen operation.

- Choose the desired mist flow by pressing and holding the mist mode button (H) until you hear one beep for low mist flow and two beeps for high mist flow.
- If there is insufficient water in the tank, the light ring (F) will flash in red and the alarm will sound (intermittent beep). To stop it, press the mist mode and timer button (H) for 3 seconds. Before turning the device back on, follow the "Stand-by function" section steps.

AROMATHERAPY FUNCTION (FIG. 1)

- If you wish to use a water-based aroma essence, pour a few drops in the water directly.
- It is recommended to add 2-3 drops of essential oil for each 100ml of water.

LIGHT FUNCTION

- The appliance has a light function. To activate and deactivate this function press the light mode button (G) and choose between automatic changing lights, 7 fixed light or no light.
- The light function can be in function independently of independently of the humidifier function.

STAND-BY FUNCTION (FIG. 2)

- If the appliance does not have water or there is a water shortage it will turn off automatically and the light ring (F) will flash in red and the alarm will sound (intermittent beep).

- Press the mist mode and timer button (H) for 3 seconds to turn off the alarm.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance by pressing the timer button (H) through the following timer cycle until it is off:
1 hour → 3 hours → 6 hours → Continuous on → Off
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank using the drainage side. (Fig. 3)
- Clean the appliance.

ATTENTION: The water tank must be cleaned every 72 hours.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
 - Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
 - Never immerse the connector in water or any other liquid or place it under running water.
 - If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
 - Then dry all parts before its assembly and storage.
 - There may be some scale deposits in the atomizer (I), particularly in areas with hard water.
 - Overcome this drawback by cleaning the atomizer (I).
 - Rub down with a dry cloth and remove remains of moisture.
 - Do not place the atomizer (I) directly under the tap.
 - Do not rub the atomizer (I) with hard or metal objects.
 - Do not clean with chemical products.
- magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
 - However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".
 - A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
 - Fill the tank with water plus the anti-lime product, leave about 30 minutes, drain and clean with water.
 - Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or

FR

Français (Traduit des instructions originales)

**HUMIDIFICATEUR
FRAGRANCE QUIET****DESCRIPTION**

- A Corps
- B Prise de brouillard avec lumière
- C Couvercle du réservoir d'eau
- D Réservoir d'eau
- E Niveau MAX
- F Anneau lumineux
- G Bouton du mode éclairage
- H Bouton du mode humidificateur et de la minuterie
- I Atomiseur
- J Cordon d'alimentation
- K Prise d'alimentation

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

**UTILISATION ET
ENTRETIEN**

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton ON/OFF ne fonctionne pas.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne pas retourner l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Respecter l'indicateur de niveau MAX (E).
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau propre. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau

filtrée ou distillée. Ne pas utiliser d'eau minérale. **NE JAMAIS VERSER D'EAU DANS LA CHAMBRE À VAPEUR**

- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- **ATTENTION** : De la condensation peut apparaître sur les surfaces et les objets autour de l'appareil.
- Placer l'appareil sur une étagère plate et solide à environ 0,5 m ou 1 m du sol. Ne jamais utiliser sur le sol. Ne jamais faire basculer l'appareil. Fixez l'appareil pour éviter qu'il ne bascule.
- Assurez-vous que la surface sur laquelle l'appareil est installé/placé est résistante à l'humidité.
- Ne placez pas la sortie vapeur à proximité d'un meuble, d'un mur, d'un téléviseur ou de tout autre appareil qui pourrait être endommagé par l'humidité. Une utilisation excessive ou une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait saturer l'humidité de l'air et entraîner une condensation de l'eau autour de l'humidificateur.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'humidité relative de l'air dépasse 55%. À l'aide d'un hygromètre, vérifiez régulièrement que l'humidité relative de la pièce se situe entre 40 % et 60 %.
- La température ambiante confortable recommandée se situe entre 18 et 22 °C. Utilisez l'appareil dans cette plage de température. En dessous de cette température, l'air de la pièce ne peut

pas absorber plus d'humidité et la condensation est plus probable.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU (FIG.1)

- Vous devez remplir le compartiment à eau avant de mettre l'appareil en marche.
- Branchez le cordon d'alimentation (J) dans la prise située dans la partie inférieure de l'appareil. (K)
- Placez l'humidificateur à la verticale et retirez le couvercle du réservoir (C).
- Versez l'eau directement dans le réservoir à l'aide d'un verre, d'une bouteille ou d'un gobelet de remplissage.
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX (E) dans le réservoir d'eau.
- Remettre le couvercle du réservoir (C) à sa place.

UTILISER

- Déployez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- L'appareil détecte automatiquement le manque d'eau, l'anneau lumineux (F) clignote en rouge et l'alarme retentit (bip intermittent). Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton du mode humidificateur et minuteur (H) pendant 3 secondes.
- Remplir d'eau.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton du mode humidificateur et de la minuterie (H).
- Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité en appuyant sur le bouton de la minuterie (H) pour choisir entre 1/3/6 heures ou un fonctionnement continu. Un voyant lumineux indique le mode sélectionné.
- Choisissez le débit de vapeur souhaité en appuyant sur le bouton de mode de l'humidificateur (H) et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour le débit de vapeur faible et deux bips pour le débit de vapeur élevé.
- S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir, l'anneau lumineux (F) clignote en rouge et l'alarme retentit (bip clignotant). Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton du mode humidificateur et minuteur (H) pendant 3 secondes. Avant de rallumer l'appareil, suivez

les étapes décrites dans la section "Fonction de veille".

FONCTION AROMATHÉRAPIE (FIG. 1)

- Si vous souhaitez utiliser une essence aromatique à base d'eau, versez-en quelques gouttes directement dans l'eau.
- Il est recommandé d'ajouter 2-3 gouttes d'huile essentielle pour chaque 100ml d'eau.

FONCTION DE LA LUMIÈRE

- L'appareil dispose d'une fonction d'éclairage. Pour activer et désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton du mode d'éclairage (G) et choisissez entre le changement automatique de lumière, 7 lumières fixes ou aucune lumière.
- La fonction d'éclairage peut fonctionner indépendamment de la fonction d'humidification.

FONCTION STAND-BY (FIG. 2)

- Si l'appareil n'a pas d'eau ou s'il y a une pénurie d'eau, il s'éteint automatiquement, l'anneau lumineux (F) clignote en rouge et l'alarme retentit (bip intermittent).
- Appuyez sur le bouton de mode humidificateur et minuterie (H) pendant 3 secondes pour éteindre l'alarme.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton de minuterie (H) pendant le cycle de minuterie suivant jusqu'à ce qu'il soit éteint :
- 1 heure → 3 heures → 6 heures → Marche continue → Arrêt
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Retirez l'eau du réservoir d'eau en utilisant le côté d'évacuation. (Fig. 3)
- Nettoyer l'appareil.

ATTENTION : Le réservoir d'eau doit être nettoyé toutes les 72 heures.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyer l'équipement électrique et le raccordement au réseau avec un chiffon humide et sécher. **NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.
- Il peut y avoir des dépôts de calcaire dans l'atomiseur (I), en particulier dans les régions où l'eau est dure. Le nettoyage de l'atomiseur (I) permet de remédier à cet inconvénient.
- Frotter avec un chiffon sec et enlever les restes d'humidité.
- Ne pas placer l'atomiseur (I) directement sous le robinet.
- Ne frottez pas l'atomiseur (I) avec des objets durs ou métalliques.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt

d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.

- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, il convient d'éliminer périodiquement le calcaire de l'appareil :
 - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Remplir le réservoir d'eau additionnée du produit anticalcaire, laisser agir environ 30 minutes, vidanger et nettoyer à l'eau.
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le décalaminage de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

PT

Português (Traduzido das instruções originais)

**HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET****DESCRIÇÃO**

- A Corpo
- B Saída de nevoeiro com luz
- C Tampa do depósito de água
- D Depósito de água
- E Nível MAX
- F Anel de luz
- G Botão do modo de iluminação
- H Botão do modo de humidificador e do temporizador
- I Atomizador
- J Cabo de alimentação
- K Tomada de alimentação

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

**UTILIZAÇÃO E
CUIDADOS**

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não ligar o aparelho sem água.

- Não utilizar o aparelho se o botão ON/OFF não funcionar.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Não utilizar o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeitar o indicador do nível MAX (E).
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Não expor o aparelho a temperaturas extremas.
- Conservar o aparelho num local seco, sem pó e ao abrigo da luz solar direta.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Utilizar apenas água com o aparelho.
- Encher sempre o depósito com água limpa. Recomendamos a utilização de água filtrada ou destilada. Não utilizar água mineral. **NUNCA DEITAR ÁGUA NA CÂMARA DE VAPOR**

- Verificar se a tampa está bem fechada antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- CUIDADO: Pode aparecer condensação de água nas superfícies e objectos à volta deste aparelho.
- Colocar numa prateleira plana e firme a cerca de 0,5 m ou 1 m do chão. Nunca utilizar no chão. Nunca tombar. Fixar o aparelho para evitar que tombe.
- Certifique-se de que a superfície sobre a qual o aparelho é instalado/colocado é resistente à humidade.
- Não colocar o armário de saída de vapor junto a móveis, paredes, televisores ou qualquer outro aparelho que possa ser danificado pela humidade. Uma utilização excessiva ou incorrecta do aparelho pode saturar demasiado a humidade do ar e provocar a condensação de água à volta do humidificador.
- Não utilizar o aparelho quando a humidade relativa do ar for superior a 55%. Verificar regularmente, com um higrómetro, se a humidade relativa do ambiente se situa entre 40% e 60%.
- A temperatura ambiente confortável recomendada é de 18-22 °C. Utilize o aparelho dentro desta gama de temperaturas. Abaixo desta temperatura, o ar da divisão não consegue absorver mais humidade e é mais provável que ocorra condensação.
- Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Antes da primeira utilização, leia atentamente o folheto “Conselhos e avisos de segurança”.

ENCHIMENTO COM ÁGUA (FIG.1)

- É necessário encher o compartimento da água antes de ligar o aparelho.
- Ligar o cabo de alimentação (J) na tomada situada na parte inferior do aparelho. (K)
- Coloque o humidificador na vertical e retire a tampa do reservatório (C).
- Verter a água diretamente no reservatório com a ajuda de um copo, garrafa ou copo de enchimento.
- Encher o reservatório de água tendo o cuidado de observar o nível MAX (E) no reservatório de água.
- Voltar a colocar a tampa do reservatório (C) no seu lugar.

UTILIZAÇÃO

- Estender completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- O aparelho detecta automaticamente a falta de água e o anel luminoso

(F) pisca a vermelho e o alarme soa (bip intermitente). Para o parar, prima o botão de modo humidificador e temporizador (H) durante 3 segundos.

- Reabastecer com água.
- Ligar o aparelho premindo o botão do modo humidificador e do temporizador (H).
- Selecionar o funcionamento desejado premindo o botão do temporizador (H) para escolher entre 1/3/6 horas ou funcionamento contínuo. Uma luz LED indica o funcionamento selecionado.
- Escolha o fluxo de vapor pretendido, premindo e mantendo premido o botão de modo do humidificador (H) até ouvir um sinal sonoro para fluxo de vapor baixo e dois sinais sonoros para fluxo de vapor alto.
- Se não houver água suficiente no reservatório, o anel luminoso (F) pisca a vermelho e o alarme soa (sinal sonoro intermitente). Para o parar, prima o botão de modo humidificador e temporizador (H) durante 3 segundos. Antes de voltar a ligar o aparelho, siga os passos indicados na secção “Função Standby”.

FUNÇÃO DE AROMATERAPIA (FIG. 1)

- Se desejar utilizar uma essência aromática à base de água, deite algumas gotas diretamente na água.
- Recomenda-se a adição de 2-3 gotas de óleo essencial para cada 100 ml de água.

FUNÇÃO DE LUZ

- O aparelho dispõe de uma função de iluminação. Para ativar e desativar esta função, prima o botão de modo de iluminação (G) e escolha entre mudança automática de luz, 7 luzes fixas ou nenhuma luz.
- A função de iluminação pode estar em funcionamento independentemente da função de humificação.

FUNÇÃO STAND-BY (FIG. 2)

- Se o aparelho não tiver água ou se houver falta de água, desliga-se automaticamente e o anel luminoso (F) pisca a vermelho e o alarme soa (bip intermitente).
- Para desligar o alarme, prima o botão de modo humidificador e temporizador (H) durante 3 segundos.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Parar o aparelho premindo o botão do temporizador (H) durante o ciclo seguinte do temporizador até que este se desligue:
- 1 hora → 3 horas → 6 horas → Contínuo em → Desligado
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Retirar a água do reservatório de água através do lado de drenagem. (Fig. 3)
- Limpar o aparelho.

ATENÇÃO: O reservatório de água deve ser limpo de 72 em 72 horas.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o equipamento elétrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. **NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixar entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Nunca mergulhe o conetor em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- Em seguida, secar todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.
- Pode haver alguns depósitos de calcário no atomizador (I), particularmente em áreas com água dura. Para ultrapassar este inconveniente, limpar o atomizador (I).
- Esfregar com um pano seco e remover os restos de humidade.
- Não colocar o atomizador (I) diretamente sob a torneira.
- Não esfregar o atomizador (I) com objectos duros ou metálicos.
- Não limpar com produtos químicos.

COMO TRATAR AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido sem incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, é necessário remover periodicamente o calcário do aparelho:
- De 6 em 6 semanas se a água for “muito dura”.
- De 12 em 12 semanas se a água for “dura”.

- Deve ser utilizado um produto específico anti-calcário neste tipo de produto.
- Encher o depósito com água mais o produto anti-calcário, deixar cerca de 30 minutos, escorrer e limpar com água.
- Soluções caseiras não são recomendadas para a decalcagem deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

**UMIDIFICATORE
FRAGRANCE QUIET****DESCRIZIONE**

- A Corpo
- B Uscita nebbia con luce
- C Coperchio del serbatoio dell'acqua
- D Serbatoio dell'acqua
- E Livello MAX
- F Anello luminoso
- G Pulsante della modalità di illuminazione
- H Pulsante modalità umidificatore e timer
- I Atomizzatore
- J Cavo di alimentazione
- K Presa di alimentazione

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante ON/OFF non funziona.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se è rovesciato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in funzione o collegato alla rete elettrica.
- Rispettare l'indicatore di livello MAX (E).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- Assicurarsi che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Utilizzare solo acqua con l'apparecchio.
- Riempire sempre il serbatoio con acqua pulita. Si consiglia di utilizzare acqua filtrata o distillata. Non utilizzare acqua

minerale. **NON VERSARE MAI ACQUA NELLA CAMERA DEL VAPORE**

- Prima di avviare l'apparecchio, verificare che il coperchio sia chiuso correttamente.
- **ATTENZIONE:** Sulle superfici e sugli oggetti che circondano l'apparecchio potrebbe formarsi della condensa.
- Posizionare su un ripiano piano e solido a circa 0,5 m o 1 m dal pavimento. Non utilizzare mai sul pavimento. Non rovesciarsi mai. Fissare l'apparecchio per evitare che si ribalti.
- Assicurarsi che la superficie su cui viene installato/posizionato l'apparecchio sia resistente all'umidità.
- Non collocare l'uscita del vapore vicino a mobili, pareti, televisori o altri apparecchi che potrebbero essere danneggiati dall'umidità. Un uso eccessivo o scorretto dell'apparecchio potrebbe saturare eccessivamente l'umidità dell'aria e causare la condensazione dell'acqua intorno all'umidificatore.
- Non utilizzare l'apparecchio quando l'umidità relativa dell'aria supera il 55%. Con un igrometro, verificare regolarmente che l'umidità relativa dell'ambiente sia compresa tra il 40% e il 60%.
- La temperatura ambiente confortevole consigliata è di 18-22 °C. Utilizzare l'apparecchio entro questo intervallo di temperatura. Al di sotto di questa temperatura, l'aria della stanza non

è in grado di assorbire l'umidità e la condensa è più probabile.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente il libretto "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.

RIEMPIMENTO CON ACQUA (FIG.1)

- È necessario riempire lo scomparto dell'acqua prima di accendere l'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione (J) alla presa situata nella parte inferiore dell'apparecchio. (K)
- Posizionare l'umidificatore in verticale e rimuovere il coperchio del serbatoio (C).
- Versare l'acqua direttamente nel serbatoio con l'aiuto di un bicchiere, di una bottiglia o di una tazza di riempimento.
- Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX (E) nel serbatoio dell'acqua.
- Rimettere il coperchio del serbatoio (C) al suo posto.

UTILIZZO

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- L'apparecchio rileverà automaticamente la mancanza d'acqua e l'anello luminoso (F) lampeggerà in rosso e l'allarme suonerà (segnale acustico intermittente). Per interromperlo, premere il pulsante della modalità umidificatore e timer (H) per 3 secondi.
- Riempire d'acqua.
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante della modalità umidificatore e timer (H).
- Selezionare il funzionamento desiderato premendo il pulsante del timer (H) per scegliere tra 1/3/6 ore o funzionamento continuo. Una spia LED indicherà il funzionamento selezionato.
- Scegli il flusso di vapore desiderato tenendo premuto il pulsante della modalità umidificatore (H) finché non sente un segnale acustico per il flusso di vapore basso e due segnali acustici per il flusso di vapore alto.
- Se l'acqua nel serbatoio non è sufficiente, l'anello luminoso (F) lampeggia in rosso e l'allarme suona (segnale acustico lampeggiante). Per interromperlo, premere il pulsante della modalità umidificatore e timer (H) per 3 secondi. Prima di riaccendere l'apparecchio, seguire la procedura

descritta nella sezione "Funzione standby".

FUNZIONE AROMATERAPIA (FIG. 1)

- Se si desidera utilizzare un'essenza aromatica a base d'acqua, versarne qualche goccia direttamente nell'acqua.
- Si consiglia di aggiungere 2-3 gocce di olio essenziale per ogni 100 ml di acqua.

FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE

- L'apparecchio dispone di una funzione di illuminazione. Per attivare e disattivare questa funzione, premere il pulsante della modalità di illuminazione (G) e scegliere tra cambio automatico della luce, 7 luci fisse o nessuna luce.
- La funzione di illuminazione può essere attivata indipendentemente dalla funzione umidificatore.

FUNZIONE STAND-BY (FIG. 2)

- Se l'apparecchio non ha acqua o se c'è una carenza d'acqua, si spegne automaticamente e l'anello luminoso (F) lampeggia in rosso e l'allarme suona (segnale acustico intermittente).
- Per spegnere l'allarme, premere il pulsante della modalità umidificatore e timer (H) per 3 secondi.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Arrestare l'apparecchio premendo il pulsante del timer (H) per tutto il

ciclo successivo fino a quando non si spegne:

- 1 ora → 3 ore → 6 ore → Continuo su → Spento
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Rimuovere l'acqua dal serbatoio dell'acqua utilizzando il lato di drenaggio. (Fig. 3)
- Pulire l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito ogni 72 ore.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con un pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di aerazione per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Non immergere mai il connettore in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio, che potrebbe diventare insicuro da usare.
- Asciugare quindi tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.
- È possibile che nell'atomizzatore (I) si formino depositi di calcare, in particolare nelle zone con acqua dura. Per ovviare a questo inconveniente, pulire l'atomizzatore (I).
- Strofinare con un panno asciutto e rimuovere i residui di umidità.
- Non collocare l'atomizzatore (I) direttamente sotto il rubinetto.
- Non sfregare l'atomizzatore (I) con oggetti duri o metallici.
- Non pulire con prodotti chimici.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.

- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è necessario rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
- Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
- Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Su questo tipo di prodotti è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Riempire la vasca con acqua e prodotto anticalcare, lasciare agire per circa 30 minuti, scolare e pulire con acqua.
- Soluzioni casalinghe non sono consigliate per la decalcomania di questo apparecchio, come ad esempio l'uso di aceto.

**HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET****DESCRIPCIÓ**

- A Cos
- B Sortida de vapor amb llum
- C Tapa del dipòsit d'aigua
- D Tanc d'aigua
- E Nivell MAX
- F Anell de llum
- G Botó mode il·luminació
- H Botó mode humidificador i temporitzador
- I Atomitzador
- J Cordó d'alimentació
- K Presa de subministrament

Si el model del teu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
 - No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
 - No engegueu l'aparell sense aigua.
 - No utilitzeu l'aparell si el botó ON/OFF no funciona.
 - No moure l'aparell mentre estigui en ús.
 - No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.
 - No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
 - Respecteu l'indicador de nivell MAX (E).
 - Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
 - Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
 - No exposar l'aparell a temperatures extremes.
 - Guardeu l'aparell en un lloc sec, sense pols, fora de la llum solar directa.
 - Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la graella del ventilador de l'aparell.
 - Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
 - Ompliu sempre el dipòsit amb aigua neta. Recomanem utilitzar aigua filtrada o destil·lada. No utilitzeu aigua mineral.
- NO ABOQUES MAI AIGUA A LA CAMERA DE VAPOR**
- Comproveu que la coberta estigui ben tancada abans d'engegar l'aparell.
 - **ATENCIÓ:** pot aparèixer condensació d'aigua a les superfícies i objectes que envolten aquest aparell.
 - Col·locar en una prestatgeria plana i ferma a uns 0,5 m o 1 m del terra. No

utilitzeu mai al terra. No propinar mai. Assegureu l'aparell per evitar que es bolqui.

- Assegureu-vos que la superfície sobre la qual està instal·lat/col·locat l'aparell sigui resistent a la humitat.
- No col·loqueu l'armari de sortida de vapor a mobles, parets, televisors o qualsevol altre aparell que es pugui danyar per la humitat. L'ús excessiu o el mal ús de l'aparell podria sobresaturar la humitat de l'aire i fer que l'aigua es condense al voltant de l'humidificador.
- No utilitzeu l'aparell quan la humitat relativa de l'aire superi el 55%. Amb un higròmetre, comproveu regularment que la humitat relativa de l'habitació estigui entre el 40% i el 60%.
- La temperatura ambient confortable recomanada és de 18-22 °C. Utilitzeu l'aparell dins d'aquest rang de temperatura. Per sota d'aquesta temperatura, l'aire de l'habitació no pot absorbir més humitat i la condensació és més probable.
- No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.

- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.

OMPLIR D'AIGUA (FIG.1)

- Heu d'omplir el compartiment d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Connecteu el cable d'alimentació (J) a la presa situada a la part inferior de l'aparell. (K)
- Col·loqueu l'humidificador en posició vertical i traieu la coberta del dipòsit (C).
- Aboqueu aigua directament al dipòsit amb l'ajuda d'un got, una ampolla o una tassa d'ompliment.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX (E) del dipòsit d'aigua.
- Torneu a col·locar la tapa del dipòsit (C) al seu lloc.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- L'aparell detectarà automàticament la manca d'aigua i l'anell lluminós (F) parpellejarà en vermell i sonarà l'alarma (xiulet intermitent). Per aturar-la, premeu el botó mode humidificador i temporitzador (H) durant 3 segons.
- Ompliu amb aigua.

- Enceneu l'aparell prement el botó mode humidificador i temporitzador (H).
- Seleccioneu el funcionament desitjat prement el botó del temporitzador (H) per triar entre 1/3/6 hores o funcionament continu. Una llum LED indicarà el funcionament escollit.
- Trieu el flux de vapor desitjat mantenint premut el botó del mode humidificador (H) fins que escolti un xiulet per al flux de vapor baix i dos xiulets per al flux de vapor alt.
- Si no hi ha prou aigua al dipòsit, l'anell lluminós (F) parpellejarà en vermell i sonarà l'alarma (xiulet intermitent). Per aturar-la, premeu el botó mode humidificador i temporitzador (H) durant 3 segons. Abans de tornar a engegar l'aparell, seguiu els passos de la secció "Funció d'espera".
- La funció d'il·luminació pot funcionar independentment de la funció d'humidificador.

FUNCIO STAND-BY (FIG. 2)

- Si l'aparell no té aigua o hi ha falta d'aigua, s'apagarà automàticament i l'anell de llum (F) parpellejarà en vermell i sonarà l'alarma (bip intermitent).
- Premeu el botó mode humidificador i temporitzador (H) durant 3 segons per apagar l'alarma.

UNA VEGADA HAGI ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Atureu l'aparell prement el botó del temporitzador (H) durant el següent cicle del temporitzador fins que s'apaga:
 - 1 hora → 3 hores → 6 hores → Encès continu → Apagat
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Traieu l'aigua del dipòsit d'aigua mitjançant el costat del drenatge. (Fig. 3)
- Netegeu l'aparell.

ATENCIÓ: El dipòsit d'aigua s'ha de netejar cada 72 hores.

FUNCIO D'AROMATERÀPIA (FIG. 1)

- Si voleu utilitzar una essència d'aroma a base d'aigua, aboqueu unes gotes a l'aigua directament.
- Es recomana afegir 2-3 gotes d'oli essencial per a 100 ml d'aigua.

FUNCIO IL·LUMINACIO

- L'aparell té una funció d'il·luminació. Per activar i desactivar aquesta funció, premeu el botó mode d'il·luminació (G) i escolliu entre canvi automàtic de llums, 7 llums fixes o cap llum.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. NO SUBMERGEIS A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que l'aigua o cap altre líquid entri a les sortides d'aire per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- No submergiu mai el connector en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i es pot tornar insegur d'utilitzar.
- A continuació, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

- Pot haver-hi alguns dipòsits d'escala a l'atomitzador (I), especialment a les zones amb aigua dura. Supereu aquest inconvenient netejant l'atomitzador (I).
- Frega amb un drap sec i elimina les restes d'humitat.
- No col·loqueu l'atomitzador (I) directament sota l'aixeta.
- No fregueu l'atomitzador (I) amb objectes durs o metàl·lics.
- No netejar amb productes químics.

COM FER LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb poca mineralització de calç o magnesi.
- Tanmateix, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, heu d'eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
- Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
- Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- En aquest tipus de producte s'ha d'utilitzar un producte anticalç específic.
- Omplir el dipòsit amb aigua més el producte anticalç, deixar uns 30 minuts, escórrer i netejar amb aigua.

- No es recomanen solucions casolanes en la descalcificació daquest aparell, com lús de vinagre.

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**LUFTBEFEUCHTER
FRAGRANCE QUIET****BESCHREIBUNG**

- A Körper
- B Nebelauslass mit Licht
- C Abdeckung des Wassertanks
- D Wassertank
- E MAX-Pegel
- F Leichter Ring
- G Taste für den Beleuchtungsmodus
- H Taste für Befeuchtungsmodus und Timer
- I Zerstäuber
- J Zuleitung
- K Steckdose

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

**VERWENDUNG UND
PFLEGE**

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die EIN/AUS-Taste nicht funktioniert.
 - Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
 - Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige (E).
 - Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
 - Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
 - Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Gebläsegitter des Geräts nicht blockieren.
 - Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
 - Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.

- Füllen Sie den Tank immer mit sauberem Wasser. Wir empfehlen Ihnen, gefiltertes oder destilliertes Wasser zu verwenden. Verwenden Sie kein Mineralwasser. NIEMALS WASSER IN DIE DAMPFKAMMER GIESSEN
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
- VORSICHT: Auf den Oberflächen und Gegenständen in der Umgebung des Geräts kann sich Kondenswasser bilden.
- Stellen Sie das Gerät auf ein flaches, festes Regal, etwa 0,5 bis 1 m vom Boden entfernt. Niemals auf dem Boden verwenden. Niemals kippen. Sichern Sie das Gerät, damit es nicht umkippt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf der das Gerät installiert/aufgestellt wird, feuchtigkeitsbeständig ist.
- Stellen Sie den Dampfauslass nicht in der Nähe von Möbeln, einer Wand, einem Fernseher oder einem anderen Gerät auf, das durch die Feuchtigkeit beschädigt werden könnte. Bei übermäßigem Gebrauch oder Missbrauch des Geräts kann die Luftfeuchtigkeit übermäßig gesättigt werden und Wasser um den Luftbefeuchter herum kondensieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit 55% übersteigt. Prüfen Sie regelmäßig mit einem Hygrometer, ob die relative Luftfeuchtigkeit im Raum zwischen 40% und 60% liegt.
- Die empfohlene angenehme Raumtemperatur liegt zwischen 18-22 °C. Verwenden Sie das Gerät innerhalb dieses Temperaturbereichs. Unterhalb dieser Temperatur kann die Raumluft nicht mehr Feuchtigkeit aufnehmen und es besteht die Gefahr der Kondensation.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.

BEFÜLLUNG MIT WASSER (ABB.1)

- Sie müssen den Wasserbehälter füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Schließen Sie das Netzkabel (J) an die Steckdose im unteren Teil des Geräts an. (K)
- Stellen Sie den Luftbefeuchter aufrecht hin und entfernen Sie den Tankdeckel (C).
- Gießen Sie das Wasser mit Hilfe eines Glases, einer Flasche oder eines Füllbechers direkt in den Tank.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Stand (E) im Wassertank.
- Bringen Sie den Tankdeckel (C) wieder an seinen Platz.

VERWENDEN

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät erkennt automatisch den Wassermangel und der Leuchtring

(F) blinkt rot und der Alarm ertönt (intermittierender Piepton). Um den Alarm abzustellen, drücken Sie die Taste für den Befeuchter- und Timerbetrieb (H) 3 Sekunden lang.

- Füllen Sie Wasser nach.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste für den Befeuchtermodus und den Timer (H) drücken.
- Wählen Sie den gewünschten Betrieb, indem Sie die Timer-Taste (H) drücken, um zwischen 1/3/6 Stunden oder Dauerbetrieb zu wählen. Eine LED-Leuchte zeigt den gewählten Betrieb an.
- Wählen Sie die gewünschte Dampfmenge, indem Sie die Taste für den Befeuchtermodus (H) gedrückt halten, bis Sie einen Piepton für niedrige Dampfmenge und zwei Pieptöne für hohe Dampfmenge hören.
- Wenn sich nicht genügend Wasser im Tank befindet, blinkt der Leuchtring (F) rot und der Alarm ertönt (blinkender Piepton). Um ihn abzustellen, drücken Sie die Taste für den Befeuchter- und Timerbetrieb (H) 3 Sekunden lang. Bevor Sie das Gerät wieder einschalten, folgen Sie den Schritten im Abschnitt "Standby-Funktion".

AROMATHERAPIE-FUNKTION (ABB. 1)

- Wenn Sie eine Duftessenz auf Wasserbasis verwenden möchten, geben Sie einige Tropfen direkt in das Wasser.

- Es wird empfohlen, 2-3 Tropfen ätherisches Öl auf 100 ml Wasser zu geben.

LICHTFUNKTION

- Das Gerät verfügt über eine Beleuchtungsfunktion. Um diese Funktion zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie die Taste Beleuchtungsmodus (G) und wählen Sie zwischen automatischem Lichtwechsel, 7 festen Lichtern oder keinem Licht.
- Die Beleuchtungsfunktion kann unabhängig von der Befeuchtungsfunktion in Betrieb sein.

STAND-BY-FUNKTION (ABB. 2)

- Wenn das Gerät kein Wasser hat oder ein Wassermangel vorliegt, schaltet es sich automatisch aus, der Leuchtring (F) blinkt rot und der Alarm ertönt (intermittierender Piepton).
- Drücken Sie die Taste für den Befeuchter- und Timermodus (H) 3 Sekunden lang, um den Alarm auszuschalten.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Halten Sie das Gerät durch Drücken der Timer-Taste (H) während des nächsten Timer-Zyklus an, bis es sich ausschaltet:
- 1 Stunde → 3 Stunden → 6 Stunden → Dauerhaft ein → Aus

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank über die Ablassseite. (Abb. 3)
- Reinigen Sie das Gerät.

ACHTUNG: Der Wassertank muss alle 72 Stunden gereinigt werden.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. **NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.**
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit

ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
 - Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.
 - Trocknen Sie dann alle Teile vor dem Zusammenbau und der Lagerung.
 - Im Zerstäuber (I) können sich Kalkablagerungen bilden, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser. Beheben Sie diesen Nachteil, indem Sie den Zerstäuber (I) reinigen.
 - Mit einem trockenen Tuch abreiben und Feuchtigkeitsreste entfernen.
 - Stellen Sie den Zerstäuber (I) nicht direkt unter den Wasserhahn.
 - Reiben Sie den Zerstäuber (I) nicht mit harten oder metallischen Gegenständen.
 - Nicht mit chemischen Produkten reinigen.
- durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
 - Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
 - Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalkablagerungen befreien:
 - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
 - Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
 - Füllen Sie den Tank mit Wasser und dem Kalkschutzmittel, lassen Sie ihn etwa 30 Minuten stehen, lassen Sie ihn ablaufen und reinigen Sie ihn mit Wasser.
 - Hausgemachte Lösungen werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen, z. B. die Verwendung von Essig.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHET

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die

**BEVOCHTIGER
FRAGRANCE QUIET****BESCHRIJVING**

- A Lichaam
- B Mistuitlaat met licht
- C Deksel waterreservoir
- D Watertank
- E MAX niveau
- F Lichtring
- G Verlichtingsmodus knop
- H Knop voor luchtbevochtiger en timer
- I Verstuiver
- J Netsnoer
- K Stopcontact

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.

**GEbruik EN
ONDERHOUD**

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-knop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Respecteer de MAX-niveau-indicator (E).
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats, buiten direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik alleen water met het apparaat.
- Vul de tank altijd met schoon water. We raden aan gefilterd of gedestilleerd water te gebruiken. Gebruik geen mineraalwater. **GIET NOOIT WATER IN DE STOOMKAMER**
- Controleer of het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat start.

- **LET OP:** Er kan watercondensatie verschijnen op de oppervlakken en voorwerpen rond dit apparaat.
- Plaats op een vlakke, stevige plank op ongeveer 0,5 m of 1 m van de vloer. Nooit op de vloer gebruiken. Nooit kantelen. Zet het apparaat vast om kantelen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het oppervlak waarop het apparaat wordt geïnstalleerd/geplaatst vochtbestendig is.
- Plaats de stoomuitlaat niet in de buurt van meubels, een muur, een tv of een ander apparaat dat beschadigd kan raken door het vocht. Overmatig gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat kan de luchtvochtigheid oververzadigen en water doen condenseren rond de luchtbevochtiger.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de relatieve luchtvochtigheid hoger is dan 55%. Controleer regelmatig met een hygrometer of de relatieve luchtvochtigheid in de kamer tussen 40%-60% is.
- De aanbevolen comfortabele kamertemperatuur is 18-22 °C. Gebruik het apparaat binnen dit temperatuurbereik. Onder deze temperatuur kan de lucht in de kamer niet meer vocht opnemen en is condensatie waarschijnlijker.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

VULLEN MET WATER (FIG.1)

- U moet het watercompartiment vullen voordat u het apparaat inschakelt.
- Sluit het netsnoer (J) aan op de aansluiting aan de onderkant van het apparaat. (K)
- Zet de luchtbevochtiger rechtop en verwijder de tankdeksel (C).
- Giet water rechtstreeks in de tank met behulp van een glas, fles of vulbeker.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het MAX-niveau (E) in het waterreservoir.
- Plaats het tankdeksel (C) terug op zijn plaats.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Het apparaat detecteert automatisch het gebrek aan water en de lichtring (F) knippert rood en het alarm klinkt (intermitterende piep). Om dit te stoppen, druk gedurende 3 seconden

op de bevochtiger en timer mode knop (H).

- Vul bij met water.
- Schakel het apparaat in door op de modus bevochtiger en de timer knop (H) te drukken.
- Selecteer de gewenste werking door op de timerknop (H) te drukken om te kiezen tussen 1/3/6 uur of continue werking. Een LED-lampje geeft de geselecteerde werking aan.
- Kies de gewenste stroomstroom door de modusknop van de luchtbevochtiger (H) ingedrukt te houden totdat u één pieptoon hoort voor lage stroomstroom en twee pieptonen voor hoge stroomstroom.
- Als er niet genoeg water in de tank zit, knippert de lichtring (F) rood en klinkt het alarm (knipperende piep). Om dit te stoppen, drukt u 3 seconden op de knop voor de luchtbevochtiger en de timermodus (H). Volg de stappen in het hoofdstuk "Stand-by functie" voordat u het apparaat weer inschakelt.

AROMATHERAPIEFUNCTIE (AFB. 1)

- Als je een aroma op waterbasis wilt gebruiken, giet dan een paar druppels direct in het water.
- Het wordt aanbevolen om 2-3 druppels etherische olie toe te voegen voor elke 100 ml water.

LICHTFUNCTIE

- Het apparaat heeft een verlichtingsfunctie. Om deze functie in en uit te schakelen, drukt u op de verlichtingsmodustoets (G) en kiest u tussen automatische lichtwisseling, 7 vaste lampjes of geen licht.
- De verlichtingsfunctie kan onafhankelijk van de bevochtigingsfunctie in werking zijn.

STAND-BY FUNCTIE (FIG. 2)

- Als het apparaat geen water heeft of als er een watertekort is, schakelt het automatisch uit en gaat de lichtring (F) rood knipperen en klinkt het alarm (intermitterende piep).
- Druk 3 seconden op de luchtbevochtiger en de timermodus knop (H) om het alarm uit te schakelen.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat door tijdens de volgende timercyclus op de timerknop (H) te drukken totdat het apparaat uitschakelt:
- 1 uur → 3 uur → 6 uur → Continu aan → Uit
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het water uit het waterreservoir via de afvoerzijde. (Fig. 3)
- Maak het apparaat schoon.

LET OP: Het waterreservoir moet elke 72 uur worden gereinigd.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Dompel de connector nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats hem nooit onder stromend water.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat

onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.

- Droog vervolgens alle onderdelen voordat je ze in elkaar zet en opbergt.
- Er kan wat kalkaanslag zitten in de verstuiver (I), vooral in gebieden met hard water.
- Overwin dit nadeel door de verstuiver (I) schoon te maken.
- Wrijf af met een droge doek en verwijder vochtresten.
- Plaats de verstuiver (I) niet direct onder de kraan.
- Wrijf niet met harde of metalen voorwerpen over de verstuiver (I).
- Niet schoonmaken met chemische producten.

HOE OMGAAN MET KALKAANSLAG

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, raden we aan water te gebruiken met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u periodiek de kalk uit het apparaat verwijderen:
- Elke 6 weken als het water "heel hard" is.
- Elke 12 weken als het water "hard" is.

- Op dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Vul de tank met water plus het antikalkproduct, laat ongeveer 30 minuten staan, giet af en reinig met water.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

**UMIDIFICATOR
FRAGRANCE QUIET****DESCRIERE**

- A Corp
- B Priză de ceață cu lumină
- C Capacul rezervorului de apă
- D Rezervor de apă
- E Nivelul MAX
- F Inel luminos
- G Selector de mod de iluminare
- H Selector pentru modul de ceață și temporizator
- I Atomizor
- J Cablu de alimentare
- K Priza de alimentare

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesorii descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriiile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul ON/OFF nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.

- Nu folosiți aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați indicatorul de nivel MAX (E).
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, fără praf, ferit de lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Folosiți numai apă cu aparatul.
- Umpleți întotdeauna rezervorul cu apă curată. Vă recomandăm să folosiți apă filtrată sau distilată. Nu folosiți apă minerală. **NU TURNAȚI NICIODATĂ APĂ ÎN CAMERA DE ABURI**
- Verificați dacă capacul este închis corect înainte de a porni aparatul.
- **ATENȚIE:** Este posibil să apară condens de apă pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat.

- Așezați-l pe un raft plat și ferm, la aproximativ 0,5 m sau 1 m de podea. Nu utilizați niciodată pe podea. Nu răsturnați niciodată. Asigurați aparatul pentru a preveni răsturnarea acestuia.
- Asigurați-vă că suprafața pe care este instalat/plasat aparatul este rezistentă la umiditate.
- Nu așezați priza de abur lângă mobilă, perete, televizor sau orice alt aparat care ar putea fi deteriorat de umiditate. Utilizarea excesivă sau utilizarea necorespunzătoare a aparatului ar putea suprasatura umiditatea aerului și ar putea cauza condensarea apei în jurul umidificatorului.
- Nu utilizați aparatul atunci când umiditatea relativă a aerului depășește 55%. Cu ajutorul unui higrometru, verificați în mod regulat dacă umiditatea relativă a încăperii este cuprinsă între 40%-60%.
- Temperatura confortabilă recomandată a camerei este de 18-22 °C. Utilizați aparatul în acest interval de temperatură. Sub această temperatură, aerul din încăpere nu poate absorbi mai multă umiditate și este mai probabil să se producă condens.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura “Sfaturi de siguranță și avertismente” înainte de prima utilizare.

UMPLERE CU APĂ (FIG.1)

- Trebuie să umpleți compartimentul de apă înainte de a porni aparatul.
- Conectați cablul de alimentare (J) în priza situată în partea inferioară a aparatului. (K)
- Așezați umidificatorul în poziție verticală și scoateți capacul rezervorului (C).
- Turnați apa direct în rezervor cu ajutorul unui pahar, al unei sticle sau al unei cupe de umplere.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX (E) din rezervorul de apă.
- Puneți capacul rezervorului (C) la locul său.

USE

- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Aparatul va detecta automat lipsa apei, iar inelul luminos (F) va clipi în roșu și alarma va suna (semnal sonor

intermitent). Pentru a o opri, apăsați butonul de selectare a modului de ceață și a temporizatorului (H) timp de 3 secunde.

- Umpleți cu apă
- Porniți aparatul, apăsând butonul de selectare a modului de ceață și a temporizatorului (H).
- Alegeți funcționarea dorită prin apăsarea butonului de selectare a temporizatorului (H) pentru a alege între 1/3/6 ore sau funcționare continuă. O lumină LED va indica funcționarea aleasă.
- Alegeți debitul de abur dorit apăsând și menținând apăsat butonul de mod al umidificatorului (H) până când auziți un semnal sonor pentru un debit de abur scăzut și două semnale sonore pentru un debit de abur ridicat.
- Dacă nu există apă suficientă în rezervor, inelul luminos (F) va clipi în roșu și alarma va suna (semnal sonor intermitent). Pentru a o opri, apăsați selectorul modului de ceață și al temporizatorului (H) timp de 3 secunde. Înainte de a porni din nou aparatul, urmați pașii din secțiunea "Funcția stand-by".

FUNCȚIA DE AROMATERAPIE (FIG. 1)

- Dacă doriți să folosiți o esență de aromă pe bază de apă, turnați câteva picături direct în apă.
- Se recomandă să adăugați 2-3 picături de ulei esențial pentru 100 ml de apă.

FUNCȚIE LUMINOSĂ

- Aparatul are o funcție de iluminare. Pentru a activa și dezactiva această funcție, apăsați selectorul de mod de iluminare (G) și alegeți între schimbarea automată a luminii, 7 lumini fixe sau nici o lumină.
- Funcția de iluminare poate fi în funcțiune independent de funcția de umidificare.

FUNCȚIA STAND-BY (FIG. 2)

- În cazul în care aparatul nu are apă sau există o lipsă de apă, acesta se va opri automat, iar inelul luminos (F) va clipi în roșu și alarma va suna (semnal sonor intermitent).
- Apăsați timp de 3 secunde selectorul modului de ceață și al temporizatorului (H) pentru a opri alarma.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul prin apăsarea selectorului de temporizator (H) prin următorul ciclu de temporizare până când acesta este oprit:
1 or/ à 3 ore à 3 ore → 6 ore → Activat continuu → Dezactivat
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți apa din rezervorul de apă folosind partea de drenaj. (Fig. 3)
- Curățați aparatul.

ATENȚIE: Rezervorul de apă trebuie curățat la fiecare 72 de ore.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interioare ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți niciodată sub apă curentă.
- Dacă aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru utilizare.

- Apoi, uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.
- Este posibil să existe unele depuneri de calcar în atomizor (I), în special în zonele cu apă dură.
- Depășiți acest inconvenient prin curățarea atomizorului (I).
- Frecați cu o cârpă uscată și îndepărtați resturile de umiditate.
- Nu așezați atomizorul (I) direct sub robinet.
- Nu frecați atomizorul (I) cu obiecte dure sau metalice.
- Nu curățați cu produse chimice.

CUM SĂ SE OCUPE CU INCRUSTAȚII DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie lipsit de calcar sau de incrustații de magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, recomandăm utilizarea apei cu o mineralizare scăzută a calcarului sau a magneziului.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să folosiți tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
- La fiecare 6 săptămâni, dacă apa este "foarte dură".
- La fiecare 12 săptămâni, dacă apa este "dură".

- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs specific împotriva calcarului.
- Umpleți rezervorul cu apă plus produsul anticalcar, lăsați aproximativ 30 de minute, scurgeți și curățați cu apă.

Soluțiile de casă nu sunt recomandate pentru decaparea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

PL

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**NAWILŻACZ
FRAGRANCE QUIET****OPIS**

- A Ciało
- B Wylot mgły z oświetleniem
- C Pokrywa zbiornika wody
- D Zbiornik na wodę
- E Poziom MAX
- F Pierścień świetlny
- G Przycisk trybu oświetlenia
- H Przycisk trybu nawilżacza i wyłącznika czasowego
- I Atomizer
- J Przewód zasilający
- K Gniazdo zasilania

Jeśli model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w dziale pomocy technicznej.

**UŻYTKOWANIE I
PIELĘGNACJA**

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie włączać urządzenia bez wody.

- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk ON/OFF nie działa.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Przestrzegać wskaźnika poziomu MAX (E).
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/ lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Z urządzeniem należy używać wyłącznie wody.
- Zbiornik należy zawsze napełniać czystą wodą. Zalecamy stosowanie wody filtrowanej lub destylowanej.

Nie używaj wody mineralnej. NIGDY NIE WLEWAJ WODY DO KOMORY PAROWEJ

- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- PRZESTROGA: Na powierzchniach i przedmiotach wokół urządzenia może skraplać się woda.
- Umieścić na płaskiej, stabilnej półce około 0,5 m lub 1 m od podłogi. Nigdy nie używać na podłodze. Nigdy nie przechylać. Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem.
- Upewnij się, że powierzchnia, na której urządzenie jest zainstalowane/umieszczone, jest odporna na wilgoć.
- Nie należy umieszczać wylotu pary w pobliżu mebli, ściany, telewizora lub innego urządzenia, które mogłoby zostać uszkodzone przez wilgoć. Nadmierne lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować nadmierne nasycenie powietrza wilgocią i skraplanie się wody wokół nawilżacza.
- Nie używaj urządzenia, gdy wilgotność względna powietrza przekracza 55%. Za pomocą higrometru należy regularnie sprawdzać, czy wilgotność względna w pomieszczeniu mieści się w zakresie 40%-60%.
- Zalecana komfortowa temperatura w pomieszczeniu wynosi 18-22°C. Urządzenia należy używać w tym zakresie temperatur. Poniżej

tej temperatury powietrze w pomieszczeniu nie jest w stanie wchłonać więcej wilgoci i istnieje większe prawdopodobieństwo kondensacji.

- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

NAPEŁNIANIE WODĄ (RYS.1)

- Przed włączeniem urządzenia należy napęlnić zbiornik na wodę.
- Podłącz przewód zasilający (J) do gniazda znajdującego się w dolnej części urządzenia. (K)
- Ustaw nawilżacz pionowo i zdejmij pokrywę zbiornika (C).
- Wlej wodę bezpośrednio do zbiornika za pomocą szklanki, butelki lub kubka do napęlniania.
- Napęlnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX (E) w zbiorniku wody.

- Umieść pokrywę zbiornika (C) z powrotem na swoim miejscu.

UŻYCIE

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Urządzenie automatycznie wykryje brak wody, a pierścień świetlny (F) zacznie migać na czerwono i włączy się alarm (przerwany sygnał dźwiękowy). Aby go wyłączyć, naciśnij przycisk trybu nawilżania i timera (H) na 3 sekundy.
- Uzupełnij wodę.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk trybu nawilżacza i wyłącznika czasowego (H).
- Wybierz żądany tryb pracy, naciskając przycisk timera (H), aby wybrać pomiędzy trybem 1/3/6 godzin a trybem ciągłym. Dioda LED wskaże wybrany tryb pracy.
- Proszę wybrać żądany przepływ pary, naciskając i przytrzymując przycisk trybu nawilżania (H), aż usłyszysz Państwo jeden sygnał dźwiękowy dla niskiego przepływu pary i dwa sygnały dźwiękowe dla wysokiego przepływu pary.
- Jeśli w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, pierścień świetlny (F) zacznie migać na czerwono i włączy się alarm (migający sygnał dźwiękowy). Aby go wyłączyć, naciśnij

i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk trybu nawilżania i timera (H). Przed ponownym włączeniem urządzenia należy wykonać czynności opisane w sekcji "Funkcja czuwania".

FUNKCJA AROMATERAPII (RYS. 1)

- Jeśli chcesz użyć esencji zapachowej na bazie wody, wlej kilka kropli bezpośrednio do wody.
- Zaleca się dodanie 2-3 kropli olejku eterycznego na każde 100 ml wody.

FUNKCJA ŚWIATŁA

- Urządzenie posiada funkcję podświetlenia. Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk trybu oświetlenia (G) i wybierz pomiędzy automatyczną zmianą oświetlenia, 7 stałymi światłami lub brakiem oświetlenia.
- Funkcja oświetlenia może działać niezależnie od funkcji nawilżania.

FUNKCJA STAND-BY (RYS. 2)

- W przypadku braku wody lub jej niedoboru urządzenie wyłączy się automatycznie, a pierścień świetlny (F) zacznie migać na czerwono i włączy się alarm dźwiękowy (przerwany sygnał dźwiękowy).
- Naciśnij przycisk trybu nawilżacza i timera (H) przez 3 sekundy, aby wyłączyć alarm.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Zatrzymaj urządzenie, naciskając przycisk timera (H) podczas następnego cyklu timera, aż się wyłączy:
- 1 godzina → 3 godziny → 6 godzin → Ciągłe włączanie → Wyłączanie
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Usunąć wodę ze zbiornika wody za pomocą strony odpływu. (Rys. 3)
- Wyczyść urządzenie.

UWAGA: Zbiornik wody należy czyścić co 72 godziny.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść sprzęt elektryczny i przyłączyć sieciowe wilgotną szmatką i wysusz. **NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.**
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ściernie.
- Nie pozwól, aby woda lub jakiegokolwiek inny płyn dostał się do otworów

wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie zanurzaj złącza w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.
- W atomizerze (I) mogą znajdować się osady kamienia, szczególnie w obszarach z twardą wodą. Aby wyeliminować tę wadę, należy wyczyścić rozpylacz (I).
- Przetrzeć suchą szmatką i usunąć pozostałości wilgoci.
- Nie należy umieszczać rozpylacza (I) bezpośrednio pod kranem.
- Nie pocierać rozpylacza (I) twardymi lub metalowymi przedmiotami.
- Nie czyścić produktami chemicznymi.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI WAPIENNYMI?

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów

wapiennych lub magnezowych spowodowanych użytkowaniem twardej wody.

- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.
- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z zalecanego powyżej rodzaju wody, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
- Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
- Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- Do tego rodzaju produktów należy stosować specjalny produkt zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Napełnić zbiornik wodą z dodatkiem środka zapobiegającego osadzaniu się kamienia, pozostawić na około 30 minut, opróżnić i wyczyścić wodą.
- Domowe rozwiązania nie są zalecane w przypadku odkamieniania tego urządzenia, takie jak użycie octu.

**ОВЛАЖНИТЕЛ
FRAGRANCE QUIET****ОПИСАНИЕ**

- A Body
- B Изход за мъгла със светлина
- C Капак на резервоара за вода
- D Резервоар за вода
- E Ниво MAX
- F Светлинен пръстен
- G Бутон за режим на осветление
- H Бутон за режим на овлажнител и таймер
- I Пулверизатор
- J Захранващ кабел
- K Захранващ контакт

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не включвайте уреда без вода.

- Не използвайте уреда, ако бутонът ON/OFF не работи.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX (E).
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Не излагайте уреда на екстремни температури.
- Съхранявайте уреда на сухо, безпрашно място, без пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Използвайте само вода с уреда.
- Винаги пълнете резервоара с чиста вода. Препоръчваме ви да използвате филтрирана или дестилирана вода. Не използвайте минерална вода. НИКОГА НЕ

НАЛИВАЙТЕ ВОДА В КАМЕРАТА ЗА ПАРА

- Преди да стартирате уреда, проверете дали капакът е затворен правилно.
- **ВНИМАНИЕ:** По повърхностите и предметите около уреда може да се появи воден конденз.
- Поставете го на плосък, твърд рафт на около 0,5 м или 1 м от пода. Никога не използвайте върху пода. Никога не го преобръщайте. Закрепете уреда, за да предотвратите преобръщането му.
- Уверете се, че повърхността, върху която е монтиран/поставен уредът, е устойчива на влага.
- Не поставяйте изхода за пара в близост до мебели, стена, телевизор или друг уред, който може да се повреди от влагата. Прекомерната употреба или неправилното използване на уреда може да доведе до пренасищане на влажността на въздуха и до кондензиране на вода около овлажнителя.
- Не използвайте уреда, когато относителната влажност на въздуха надхвърля 55%. С помощта на хигрометър проверявайте редовно дали относителната влажност на въздуха в помещението е между 40 и 60%.
- Препоръчителната комфортна стайна температура е 18-22 °C. Използвайте уреда в този

температурен диапазон. Под тази температура въздухът в помещението не може да абсорбира повече влага и е по-вероятно да се получи конденз.

- Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА (ФИГ.1)

- Преди да включите уреда, трябва да напълните отделението за вода.
- Свържете захранващия кабел (J) в гнездото, разположено в долната част на уреда. (K)
- Поставете овлажнителя в изправено положение и свалете капака на резервоара (C).
- Налейте вода директно в резервоара с помощта на чаша, бутилка или чаша за пълнене.
- Напълнете резервоара за вода, като внимавате да спазвате нивото MAX (E) в резервоара за вода.

- Поставете капака на резервоара (C) обратно на мястото му.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Уредът автоматично ще открие липсата на вода и светлинният пръстен (F) ще мига в червено, а алармата ще издаде звуков сигнал (с прекъсване). За да я спрете, натиснете бутона за режима на овлажнителя и таймера (H) за 3 секунди.
- Напълнете отново с вода.
- Включете уреда, като натиснете бутона за режим на овлажнител и таймер (H).
- Изберете желания режим на работа, като натиснете бутона на таймера (H), за да изберете между 1/3/6 часа или непрекъснат режим на работа. Светодиодната лампа ще индикира избраната операция.
- Изберете желания дебит на парата, като натиснете и задържите бутона за режима на овлажнителя (H), докато чуете един звуков сигнал за нисък дебит на парата и два звукови сигнала за висок дебит на парата.
- Ако в резервоара няма достатъчно вода, светлинният пръстен (F) ще мига в червено и ще се включи

алармата (мигащ звуков сигнал). За да я спрете, натиснете бутона за режима на овлажнителя и таймера (H) за 3 секунди. Преди да включите уреда отново, следвайте стъпките в раздел "Функция "Режим на готовност".

ФУНКЦИЯ ЗА АРОМАТЕРАПИЯ (ФИГ. 1)

- Ако желаете да използвате ароматична есенция на водна основа, изсипете няколко капки директно във водата.
- Препоръчително е да се добавят 2-3 капки етерично масло на всеки 100 ml вода.

ФУНКЦИИ НА СВЕТЛИНАТА

- Уредът има функция за осветяване. За да активирате и деактивирате тази функция, натиснете бутона за режим на осветяване (G) и изберете между автоматична смяна на светлината, 7 фиксирани светлини или липса на светлина.
- Функцията за осветление може да работи независимо от функцията на овлажнителя.

ФУНКЦИЯ "STAND-BY" (ФИГ. 2)

- Ако в уреда няма вода или има недостиг на вода, той ще се изключи автоматично, светлинният пръстен (F) ще мига в червено и ще се чуе

звук сигнал (прекъснат звуков сигнал).

- Натиснете бутона за режим на овлажнител и таймер (H) за 3 секунди, за да изключите алармата.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда с натискане на бутона на таймера (H) по време на следващия цикъл на таймера, докато той се изключи:
- 1 час → 3 часа → 6 часа → Непрекъснато включване → Изключване
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Отстранете водата от резервоара за вода чрез страната за източване. (Фиг. 3)
- Почистете уреда.

ВНИМАНИЕ: Резервоарът за вода трябва да се почиства на всеки 72 часа.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ

ПОТАПАЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.

- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.
- След това подсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.
- Възможно е в пулверизатора (I) да има отлагания от котлен камък, особено в райони с твърда вода.
- Преодолейте този недостатък, като почистите пулверизатора (I).

- Разтрийте със суха кърпа и отстранете остатъците от влага. Не поставяйте пулверизатора (I) директно под крана.
- Не търкайте пулверизатора (I) с твърди или метални предмети.
- Не почиствайте с химически продукти.

да действа около 30 минути, източете и почистете с вода.

- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори при обезцветяването на този уред, като например използването на оцет.

КАК ДА СЕ СПРАВИМ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате котления камък от уреда:
- На всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
- На всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против варовик.
- Напълнете резервоара с вода и с продукта против варовик, оставете

**ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ
FRAGRANCE QUIET****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Σώμα
- B Έξοδος ομίχλης με φως
- C Κάλυμμα δεξαμενής νερού
- D Δεξαμενή νερού
- E Επίπεδο MAX
- F Δακτύλιος φωτός
- G Κουμπί λειτουργίας φωτισμού
- H Κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη
- I Ψεκαστήρας
- J Καλώδιο τροφοδοσίας
- K Υποδοχή τροφοδοσίας

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ON/OFF δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX (E).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Γεμίζετε πάντα τη δεξαμενή με καθαρό νερό. Σας συνιστούμε να

χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο ή αποσταγμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό νερό. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ ΝΕΡΟ ΣΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΑΤΜΟΥ

- Ελέγξτε ότι το κάλυμμα έχει κλείσει σωστά πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να εμφανιστεί συμπύκνωση νερού στις επιφάνειες και τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το σε ένα επίπεδο, σταθερό ράφι σε απόσταση περίπου 0,5 ή 1 m από το δάπεδο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε στο πάτωμα. Ποτέ μην το αναποδογυρίζετε. Ασφαλίστε τη συσκευή για να αποφύγετε την ανατροπή της.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία εγκαθίσταται/τοποθετείται η συσκευή είναι ανθεκτική στην υγρασία.
- Μην τοποθετείτε την έξοδο ατμού κοντά σε έπιπλα, τοίχο, τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που θα μπορούσε να υποστεί ζημιά από την υγρασία. Η υπερβολική χρήση ή κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει υπερκορεσμό της υγρασίας του αέρα και συμπύκνωση νερού γύρω από τον υγραντήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η σχετική υγρασία του αέρα υπερβαίνει το 55%. Χρησιμοποιώντας ένα υγρόμετρο, ελέγχετε τακτικά ότι η σχετική υγρασία του χώρου είναι μεταξύ 40%-60%.

- Η συνιστώμενη άνετη θερμοκρασία δωματίου είναι 18-22 °C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντός αυτού του εύρους θερμοκρασίας. Κάτω από αυτή τη θερμοκρασία, ο αέρας του δωματίου δεν μπορεί να απορροφήσει περισσότερη υγρασία και η συμπύκνωση είναι πιο πιθανή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο “Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις” πριν από την πρώτη χρήση.

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ (ΕΙΚ.1)

- Πρέπει να γεμίσετε τη θήκη νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (J) στην πρίζα που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. (K)
- Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε όρθια θέση και αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής (C).
- Ρίξτε νερό απευθείας στη δεξαμενή με τη βοήθεια ενός ποτηριού, μπουκαλιού ή ποτηριού πλήρωσης.

- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX (E) στη δεξαμενή νερού.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής (C) στη θέση του.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Η συσκευή θα ανιχνεύσει αυτόματα την έλλειψη νερού και ο φωτεινός δακτύλιος (F) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και θα ηχήσει ο συναγερμός (διακοπόμενος ήχος). Για να το σταματήσετε, πατήστε το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H) για 3 δευτερόλεπτα.
- Γεμίστε ξανά με νερό.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H).
- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία πατώντας το κουμπί χρονοδιακόπτη (H) για να επιλέξετε μεταξύ 1/3/6 ωρών ή συνεχούς λειτουργίας. Μια λυχνία LED θα υποδεικνύει την επιλεγμένη λειτουργία.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ροή ατμού πατώντας παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας του υγραντήρα (H) μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα για χαμηλή

ροή ατμού και δύο ηχητικά σήματα για υψηλή ροή ατμού.

- Εάν δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή, ο φωτεινός δακτύλιος (F) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και θα ακούγεται ο συναγερμός (αναβοσβήνει με ηχητικό σήμα). Για να τον σταματήσετε, πατήστε το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H) για 3 δευτερόλεπτα. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ακολουθήστε τα βήματα της ενότητας "Λειτουργία αναμονής".

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 1)

- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα αρωματικό απόσταγμα με βάση το νερό, ρίξτε μερικές σταγόνες απευθείας στο νερό.
- Συνιστάται η προσθήκη 2-3 σταγόνων αιθέριου ελαίου για κάθε 100ml νερού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

- Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία φωτισμού. Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί λειτουργίας φωτισμού (G) και επιλέξτε μεταξύ αυτόματης αλλαγής φωτισμού, 7 σταθερών φώτων ή καθόλου φωτισμού.
- Η λειτουργία φωτισμού μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία ανεξάρτητα από τη λειτουργία υγραντήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (ΕΙΚ. 2)

- Εάν η συσκευή δεν έχει νερό ή υπάρχει έλλειψη νερού, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και ο φωτεινός δακτύλιος (F) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και θα ακουστεί ο συναγερμός (διακοπτόμενος ήχος).
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H) για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας χρονοδιακόπτη (H) κατά τη διάρκεια του επόμενου κύκλου χρονοδιακόπτη μέχρι να απενεργοποιηθεί:
- 1 ώρα → 3 ώρες → 6 ώρες → Συνεχής ενεργοποίηση → Απενεργοποίηση
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή νερού χρησιμοποιώντας την πλευρά αποστράγγισης. (Εικ. 3)
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η δεξαμενή νερού πρέπει να καθαρίζεται κάθε 72 ώρες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον σύνδεσμο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή μην τον τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και

- μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.
 - Ενδέχεται να υπάρχουν αποθέσεις αλάτων στον ψεκαστήρα (I), ιδίως σε περιοχές με σκληρό νερό.
 - Ξεπεράστε αυτό το μειονέκτημα καθαρίζοντας τον ψεκαστήρα (I).
 - Τρίψτε με ένα στεγνό πανί και αφαιρέστε τα υπολείμματα υγρασίας. Μην τοποθετείτε τον ατμοποιητή (I) απευθείας κάτω από τη βρύση.
 - Μην τρίβετε τον ψεκαστήρα (I) με σκληρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
 - Μην καθαρίζετε με χημικά προϊόντα.
 - Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι “πολύ σκληρό”.
 - Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι “σκληρό”.
 - Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωσης.
 - Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και το προϊόν κατά των αλάτων, αφήστε το για περίπου 30 λεπτά, αδειάστε το και καθαρίστε το με νερό.
 - Τα αυτοσχέδια διαλύματα δεν συνιστώνται για την αποχρωματισμό αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξυδιού.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:

RU

Русский (Перевод оригинальной инструкции)

**УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА
FRAGRANCE QUIET****ОПИСАНИЕ**

- A Тело
- B Розетка для тумана с подсветкой
- C Крышка бака для воды
- D Резервуар для воды
- E МАКС уровень
- F Световое кольцо
- G Кнопка режима освещения
- H Кнопка режима увлажнителя и таймера
- I Атомайзер
- J Шнур питания
- K Розетка

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И
УХОД**

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не включайте прибор без воды.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка ВКЛ/ВЫКЛ не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не пользуйтесь прибором, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к электросети.
- Следите за индикатором уровня MAX (E).
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- Храните прибор в сухом, защищенном от пыли месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Следите за тем, чтобы пыль, грязь или другие посторонние предметы не заблокировали решетку вентилятора на приборе.
- Используйте воду только при работе с прибором.
- Всегда наполняйте резервуар чистой водой. Мы рекомендуем использовать фильтрованную

или дистиллированную воду. Не используйте минеральную воду. **НИКОГДА НЕ НАЛИВАЙТЕ ВОДУ В ПАРОВУЮ КАМЕРУ**

- Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.
- **ВНИМАНИЕ:** На поверхностях и предметах вокруг прибора может образовываться водяной конденсат.
- Поместите на ровную, прочную полку на высоте 0,5 м или 1 м от пола. Никогда не используйте на полу. Никогда не опрокидывайте. Закрепите прибор во избежание его опрокидывания.
- Убедитесь, что поверхность, на которую устанавливается/размещается прибор, является влагостойкой.
- Не располагайте пароотводный шкаф рядом с мебелью, стеной, телевизором или любым другим прибором, который может быть поврежден влагой. Чрезмерное использование или неправильное обращение с прибором может привести к перенасыщению воздуха влагой и конденсации воды вокруг увлажнителя.
- Не используйте прибор, если относительная влажность воздуха превышает 55%. Регулярно проверяйте с помощью гигрометра относительную влажность воздуха в помещении в пределах 40-60 %.

- Рекомендуемая комфортная температура в помещении составляет 18-22 °С. Используйте прибор в пределах этого диапазона температур. При температуре ниже этой отметки воздух в помещении не может поглощать больше влаги, и вероятность образования конденсата возрастает.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет “Советы и предупреждения по безопасности”.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ (РИС. 1)

- Перед включением прибора необходимо заполнить отсек для воды.
- Подключите шнур питания (J) к розетке, расположенной в нижней части прибора. (K)
- Поставьте увлажнитель вертикально и снимите крышку бака (C).
- Налейте воду прямо в резервуар с помощью стакана, бутылки или наполнительной чашки.

- Заполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX (E) в резервуаре для воды.
- Установите крышку бака (C) на место.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Полностью вытяните шнур питания, прежде чем включить его в розетку.
- Подключите прибор к электросети.
- Прибор автоматически обнаружит недостаток воды, световое кольцо (F) начнет мигать красным цветом и раздастся звуковой сигнал (прерывистый сигнал). Чтобы остановить его, нажмите кнопку режима увлажнителя и таймера (H) на 3 секунды.
- Долейте воду.
- Включите прибор, нажав кнопку режима увлажнителя и таймера (H).
- Выберите желаемый режим работы, нажав кнопку таймера (H), чтобы выбрать между 1/3/6 часами или непрерывной работой. Светодиодный индикатор укажет на выбранный режим.
- Выберите желаемый поток пара, нажав и удерживая кнопку режима увлажнителя (H), пока не услышите один звуковой сигнал для низкого потока пара и два звуковых сигнала для высокого потока пара.
- Если в резервуаре недостаточно воды, световое кольцо (F) начнет

мигать красным цветом и раздастся звуковой сигнал (мигающий звуковой сигнал). Чтобы остановить его, нажмите кнопку режима увлажнителя и таймера (H) на 3 секунды. Перед повторным включением прибора выполните действия, описанные в разделе “Функция ожидания”.

ФУНКЦИЯ АРОМАТЕРАПИИ (РИС. 1)

- Если вы хотите использовать ароматическую эссенцию на водной основе, накапайте несколько капель прямо в воду.
- Рекомендуется добавлять 2-3 капли эфирного масла на 100 мл воды.

ФУНКЦИЯ ОСВЕЩЕНИЯ

- Прибор оснащен функцией подсветки. Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку режима освещения (G) и выберите между автоматической сменой освещения, 7 фиксированными лампочками или отсутствием освещения.
- Функция освещения может работать независимо от функции увлажнителя.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ (РИС. 2)

- Если в приборе нет воды или ее не хватает, он автоматически выключится, световое кольцо (F) будет мигать красным цветом, и раздастся звуковой сигнал (прерывистый).

- Нажмите кнопку режима увлажнителя и таймера (H) на 3 секунды, чтобы отключить сигнал.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Остановите прибор, нажав кнопку таймера (H) во время следующего цикла таймера, пока он не выключится:
- 1 час → 3 часа → 6 часов → Постоянно включено → Выключено
- Отключите прибор от сети.
- Удалите воду из резервуара для воды с помощью дренажной стороны. (Рис. 3)
- Очистите прибор.

ВНИМАНИЕ: Резервуар для воды необходимо очищать каждые 72 часа.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступить к чистке.
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями

моющего средства, а затем вытрите насухо.

- Не используйте для очистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия во избежание повреждения внутренних деталей прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Никогда не погружайте разъем в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо скажется на сроке его службы и может стать небезопасным для использования.
- Затем просушите все детали перед сборкой и хранением.
- В распылителе (I) могут образовываться отложения накипи, особенно в районах с жесткой водой. Преодолейте этот недостаток, очистив распылитель (I).
- Протрите сухой тканью и удалите остатки влаги.
- Не устанавливайте распылитель (I) непосредственно под краном.

- Не трите распылитель (I) твердыми или металлическими предметами.
- Не чистите химическими средствами.

КАК БОРОТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи и магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, необходимо периодически удалять накипь из прибора:
- Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
- Каждые 12 недель, если вода "жесткая".
- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Заполните резервуар водой с добавлением средства против извести, оставьте на 30 минут, слейте воду и промойте резервуар водой.
- Не рекомендуется использовать самодельные растворы для удаления накипи с этого прибора, например, уксус.

DA

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

**BEFUGTER
FRAGRANCE QUIET****BESKRIVELSE**

- A Krop
- B Tågeudtag med lys
- C Dæksel til vandtank
- D Vandtank
- E MAX-niveau
- F Lys ring
- G Knap til belysningsstilstand
- H Knap til befugterfunktion og timer
- I Forstøver
- J Forsyningskabel
- K Forsyningsstik

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.

- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Respekter indikatoren for MAX-niveau (E).
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer.
- Opbevar apparatet på et tørt, støvfrit sted uden direkte sollys.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorristen på apparatet.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Fyld altid tanken med rent vand. Vi anbefaler, at du bruger filtreret eller destilleret vand. Brug ikke mineralvand. **HÆLD ALDRIG VAND I DAMPKAMMERET**
- Kontrollér, at dækslet er lukket korrekt, før du starter apparatet.
- **FORSIGTIG:** Der kan forekomme kondensvand på overflader og genstande omkring dette apparat.
- Placer på en flad, fast hyld ca. 0,5 m eller 1 m fra gulvet. Må aldrig bruges

på gulvet. Må aldrig tippe. Fastgør apparatet for at forhindre, at det vælter.

- Sørg for, at den overflade, som apparatet installeres/placeres på, er fugtbestandig.
- Placer ikke dampudtaget tæt på møbler, en væg, et tv eller andre apparater, som kan blive beskadiget af fugten. Overdreven brug eller forkert brug af apparatet kan overmætte luftfugtigheden og få vand til at kondensere omkring befugteren.
- Brug ikke apparatet, når den relative luftfugtighed overstiger 55%. Brug et hygrometer til regelmæssigt at kontrollere, at rummets relative luftfugtighed er mellem 40%-60%.
- Den anbefalede behagelige rumtemperatur er fra 18-22 °C. Brug apparatet inden for dette temperaturområde. Under denne temperatur kan luften i rummet ikke absorbere mere fugt, og der er større sandsynlighed for kondens.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsanvisninger og advarsler" omhyggeligt før første brug.

FYLDNING MED VAND (FIG.1)

- Du skal fylde vandbeholderen, før du tænder for apparatet.
- Tilslut netledningen (J) i stikkontakten i den nederste del af apparatet. (K)
- Stil luftfugteren oprejst, og fjern tankdækslet (C).
- Hæld vand direkte i tanken ved hjælp af et glas, en flaske eller en påfyldningskop.
- Fyld vandtanken, og hold øje med MAX-niveauet (E) i vandtanken.
- Sæt tankdækslet (C) tilbage på sin plads.

ANVENDELSE

- Træk netledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Apparatet vil automatisk registrere vandmangel, og lysringen (F) vil blinke rødt, og alarmen vil lyde (periodisk bip). Tryk på knappen til befugter- og timertilstand (H) i 3 sekunder for at stoppe den.
- Genopfyld med vand.
- Tænd for apparatet ved at trykke på knappen for befugtertilstand og timer (H).
- Vælg den ønskede drift ved at trykke på timerknappen (H) for at vælge mellem 1/3/6 timer eller kontinuerlig drift. Et LED-lys vil indikere den valgte funktion.

- Vælg det ønskede dampflow ved at trykke på og holde knappen til befugtertilstand (H) nede, indtil du hører et bip for lavt dampflow og to bip for højt dampflow.
- Hvis der ikke er nok vand i tanken, vil lysringen (F) blinke rødt, og alarmen vil lyde (blinkende bip). Tryk på knappen til befugter- og timertilstand (H) i 3 sekunder for at stoppe den. Før du tænder for apparatet igen, skal du følge trinene i afsnittet "Standby-funktion".

AROMATERAPI-FUNKTION (FIG. 1)

- Hvis du ønsker at bruge en vandbaseret aromaessens, skal du hælde et par dråber direkte i vandet.
- Det anbefales at tilsætte 2-3 dråber æterisk olie til hver 100 ml vand.

LYS FUNKTION

- Apparatet har en belysningsfunktion. For at aktivere og deaktivere denne funktion skal du trykke på belysningstilstandsknappen (G) og vælge mellem automatisk lysskift, 7 faste lys eller intet lys.
- Belysningsfunktionen kan være i drift uafhængigt af befugterfunktionen.

STANDBY-FUNKTION (FIG. 2)

- Hvis apparatet ikke har vand, eller der er vandmangel, slukker det automatisk, og lysringen (F) blinker rødt, og alarmen lyder (intermitterende bip).

- Tryk på knappen til befugter- og timerfunktion (H) i 3 sekunder for at slukke for alarmen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop apparatet ved at trykke på timerknappen (H) under den næste timercyklus, indtil det slukker:
- 1 time → 3 timer → 6 timer → Kontinuerligt tændt → Slukket
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Fjern vandet fra vandtanken ved hjælp af afløbssiden. (Fig. 3)
- Rengør apparatet.

OBS: Vandtanken skal rengøres hver 72. time.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.

- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i lufthullerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Hvis apparatet ikke er helt rent, kan dets overflade blive nedbrudt, hvilket ubønhørligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.
- Tør derefter alle dele, inden de samles og opbevares. Der kan være nogle kalkaflejringer i forstøveren (I), især i områder med hårdt vand.
- Overvind denne ulempe ved at rengøre forstøveren (I).
- Gnid efter med en tør klud, og fjern rester af fugt.
- Placer ikke forstøveren (I) direkte under vandhanen.
- Gnid ikke forstøveren (I) med hårde genstande eller metalgenstande.
- Må ikke rengøres med kemiske produkter.
- For at undgå den slags problemer anbefaler vi, at man bruger vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
- Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
- Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Der skal bruges et særligt produkt mod kalkaflejringer på denne type produkter.
- Fyld tanken med vand plus antikalkproduktet, lad det stå i 30 minutter, tøm og rens med vand.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

SÅDAN HÅNTERER DU KALKBELÆGNINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**LUFTFUKTER
FRAGRANCE QUIET****BESKRIVELSE**

- A Kropp
- B Tåkeuttak med lys
- C Deksel til vanntank
- D Vanntank
- E MAX-nivå
- F Lysring
- G Knapp for belysningsmodus
- H Knapp for luftfuktermodus og timer
- I Forstøver
- J Forsyningskabel
- K Forsyningskontakt

Hvis tilbehøret som er beskrevet ovenfor, ikke finnes på din apparatmodell, kan du kjøpe det separat hos teknisk service.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis PÅ/AV-knappen ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.

- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømnettet.
- Respekter MAX-nivåindikatoren (E).
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ikke utsett apparatet for ekstreme temperaturer.
- Oppbevar apparatet på et tørt, støvfritt sted, beskyttet mot direkte sollys.
- Pass på at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer vifteristen på apparatet.
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- Fyll alltid tanken med rent vann. Vi anbefaler at du bruker filtrert eller destillert vann. Ikke bruk mineralvann. **HELL ALDRI VANN I DAMPKAMMERET**
- Kontroller at dekselet er ordentlig lukket før du starter apparatet.
- **FORSIKTIG:** Det kan oppstå kondens på overflater og gjenstander rundt apparatet.
- Plasser på en flat, fast hylle ca. 0,5 m eller 1 m fra gulvet. Må aldri brukes på gulvet. Aldri tippes. Sikre apparatet for å unngå at det velter.

- Sørg for at underlaget som apparatet installeres/plasseres på, er fuktbestandig.
- Ikke plasser damputtaket i nærheten av møbler, en vegg, en TV eller andre apparater som kan bli skadet av fuktigheten. Overdreven bruk eller feil bruk av apparatet kan overmette luftfuktigheten og føre til at vann kondenserer rundt luftfukteren.
- Ikke bruk apparatet når den relative luftfuktigheten overstiger 55 %. Bruk et hygrometer til regelmessig å kontrollere at den relative luftfuktigheten i rommet ligger mellom 40 % og 60 %.
- Den anbefalte behagelige romtemperaturen er 18-22 °C. Bruk apparatet innenfor dette temperaturområdet. Under denne temperaturen kan ikke luften i rommet absorbere mer fuktighet, og det er større sannsynlighet for kondens.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er slått på.
- Koble til strømledningen (J) i kontakten som er plassert i den nedre delen av apparatet. (K)
- Still luftfukteren oppreist og fjern tankdekselet (C).
- Hell vann direkte i tanken ved hjelp av et glass, en flaske eller en påfyllingskopp.
- Fyll vannbeholderen og pass på at MAX-nivået (E) i vannbeholderen overholdes.
- Sett tankdekselet (C) tilbake på plass.

BRUK

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

FYLLING MED VANN (FIG.1)

- Du må fylle vannbeholderen før du slår på apparatet.
- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Apparatet registrerer automatisk at det mangler vann, og lysringen (F) blinker rødt og alarmen lyder (intermitterende pip). For å stoppe alarmen trykker du på knappen for luftfukter- og timermodus (H) i 3 sekunder.
- Fyll på vann.
- Slå på apparatet ved å trykke på knappen for luftfuktermodus og timer (H).
- Velg ønsket drift ved å trykke på timerknappen (H) for å velge mellom 1/3/6 timer eller kontinuerlig drift. En LED-lampe vil indikere valgt modus.
- Velg ønsket dampmengde ved å holde inne knappen for luftfuktermodus (H) til du hører ett pip for lav dampmengde og to pip for høy dampmengde.

- Hvis det ikke er nok vann i tanken, blinker lysringen (F) rødt og alarmen går (blinkende pip). For å stoppe alarmen trykker du på knappen for luftfukter- og timermodus (H) i 3 sekunder. Før du slår på apparatet igjen, må du følge trinnene i avsnittet "Standby-funksjon".

AROMATERAPIFUNKSJON (FIG. 1)

- Hvis du ønsker å bruke en vannbasert aromaessens, kan du helle noen dråper direkte i vannet.
- Det anbefales å tilsette 2-3 dråper eterisk olje per 100 ml vann.

LYSFUNKSJON

- Apparatet har en belysningsfunksjon. For å aktivere og deaktivere denne funksjonen trykker du på belysningsknappen (G) og velger mellom automatisk lysskifte, 7 faste lys eller ingen lys.
- Belysningsfunksjonen kan brukes uavhengig av luftfukterfunksjonen.

STANDBY-FUNKSJON (FIG. 2)

- Hvis apparatet ikke har vann eller det er vannmangel, slås det automatisk av, lysringen (F) blinker rødt og alarmen lyder (intermitterende lydsignal).
- Trykk på knappen for luftfukter- og timermodus (H) i 3 sekunder for å slå av alarmen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet ved å trykke på timerknappen (H) under neste timersyklus til det slår seg av:
- 1 time → 3 timer → 6 timer → Kontinuerlig på → Av
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Fjern vannet fra vanntanken ved hjelp av dreneringssiden. (Fig. 3)
- Rengjør apparatet.

OBS: Vanntanken må rengjøres hver 72. time.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk av. MÅ IKKE DYPPE I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skader på apparatets indre deler.

- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, og plasser det aldri under rennende vann.
- Senk aldri kontakten ned i vann eller annen væske, og plasser den aldri under rennende vann.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og rent, kan overflaten forringes, noe som ubønhørlig påvirker apparatets levetid og kan gjøre det utrygt å bruke.
- Tørk deretter alle delene før montering og lagring.
- Det kan forekomme kalkavleiringer i forstøveren (I), spesielt i områder med hardt vann.
- Overvinn denne ulempen ved å rengjøre forstøveren (I).
- Gni over med en tørr klut og fjern rester av fuktighet.
- Ikke plasser forstøveren (I) direkte under vannkranen.
- Ikke gni forstøveren (I) med harde gjenstander eller metallgjenstander.
- Ikke rengjør med kjemiske produkter.
- Men hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:
- Hver 6. uke hvis vannet er "svært hardt".
- Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".
- Det bør brukes et spesifikt produkt mot kalkavleiringer på denne typen produkter.
- Fyll tanken med vann pluss antikalkproduktet, la det stå i ca. 30 minutter, tøm og rengjør med vann.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke til avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

HVORDAN HÅNDTERE KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- og magnesiumbelegg som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå slike problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.

**LUFTFUKTARE
FRAGRANCE QUIET****BESKRIVNING**

- A Kropp
- B Dimmuttag med belysning
- C Lock till vattentank
- D Vattentank
- E MAX-nivå
- F Ljus ring
- G Knapp för belysningsläge
- H Knapp för befuktningsläge och timer
- I Atomizer
- J Nätkabel
- K Uttag för matning

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

**ANVÄNDNING OCH
SKÖTSEL**

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om ON/OFF-knappen inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Använd inte apparaten om den tippas upp och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Respektera indikatorn för MAX-nivå (E).
- Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Utsätt inte apparaten för extrema temperaturer.
- Förvara apparaten på en torr, dammfri plats, skyddad från direkt solljus.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Fyll alltid tanken med rent vatten. Vi rekommenderar att du använder filtrerat eller destillerat vatten. Använd inte mineralvatten. **HÅLL ALDRIG VATTEN I ÅNGKAMMAREN**
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar apparaten.
- OBSERVERA: Vattenkondens kan uppstå på ytor och föremål runt apparaten.
- Placera på en plan, fast hylla ca 0,5 m eller 1 m från golvet. Får aldrig användas på golvet. Får aldrig tippa.

Säkra apparaten så att den inte tippar över.

- Se till att ytan som apparaten installeras/placeras på är fuktbeständig.
- Placera inte ångutloppet nära möbler, en vägg, en TV eller någon annan apparat som kan skadas av fukten. Överdriven användning eller felaktig användning av apparaten kan övermätta luftfuktigheten och orsaka att vatten kondenserar runt luftfuktaren.
- Använd inte apparaten när den relativa luftfuktigheten överstiger 55%. Kontrollera regelbundet med en hygrometer att rummets relativa luftfuktighet ligger mellan 40%-60%.
- Rekommenderad rumstemperatur är mellan 18-22 °C. Använd apparaten inom detta temperaturintervall. Under denna temperatur kan luften i rummet inte absorbera mer fukt och kondens är mer sannolikt.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är påslagen.

BRUKSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet "Säkerhetsföreskrifter och varningar" noggrant före första användningen.

FYLLNING MED VATTEN (FIG.1)

- Du måste fylla vattenbehållaren innan du slår på apparaten.
- Anslut nätkabeln (J) till uttaget som finns i apparatens nedre del. (K)
- Ställ luftfuktaren upprätt och ta bort tanklocket (C).
- Häll vatten direkt i tanken med hjälp av ett glas, en flaska eller en påfyllningskopp.
- Fyll på vattentanken och var noga med att observera MAX-nivån (E) i vattentanken.
- Sätt tillbaka tanklocket (C) på sin plats.

ANVÄNDNING

- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Apparaten kommer automatiskt att upptäcka vattenbrist och ljusringen (F) kommer att blinka rött och larmet kommer att ljuda (intermittent pip). För att stoppa det, tryck på knappen för luftfuktare och timerläge (H) i 3 sekunder.
- Fyll på med vatten.
- Slå på apparaten genom att trycka på knappen för befuktningsläge och timer (H).
- Välj önskad drift genom att trycka på timerknappen (H) för att välja mellan 1/3/6 timmar eller kontinuerlig drift. En LED-lampa indikerar vald funktion.

- Välj önskat ångflöde genom att hålla knappen för befuktningsläge (H) intryckt tills du hör en ljudsignal för lågt ångflöde och två ljudsignaler för högt ångflöde.
- Om det inte finns tillräckligt med vatten i tanken blinkar ljusringen (F) rött och larmet ljuder (blinkande pip). För att stoppa larmet, tryck på knappen för befuktar- och timerläge (H) i 3 sekunder. Innan du slår på apparaten igen, följ stegen i avsnittet "Standby-funktion".
-

AROMATERAPIFUNKTION (FIG. 1)

- Om du vill använda en vattenbaserad doftessens, håll några droppar direkt i vattnet.
- Det rekommenderas att tillsätta 2-3 droppar eterisk olja till 100 ml vatten.

LJUS FUNKTION

- Apparaten har en belysningsfunktion. För att aktivera och avaktivera denna funktion, tryck på knappen för belysningsläge (G) och välj mellan automatisk ljusförändring, 7 fasta lampor eller inget ljus.
- Belysningsfunktionen kan vara i drift oberoende av befuktningsfunktionen.

STANDBY-FUNKTION (FIG. 2)

- Om apparaten inte har vatten eller om det råder vattenbrist stängs den av

automatiskt och ljusringen (F) blinkar rött och larmet ljuder (intermittent pip).

- Tryck på knappen för befuktar- och timerläge (H) i 3 sekunder för att stänga av larmet.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Stoppa apparaten genom att trycka på timerknappen (H) under nästa timercykel tills den stängs av:
- 1 timme → 3 timmar → 6 timmar → Kontinuerligt på → Av
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Avlägsna vattnet från vattentanken med hjälp av avtappningssidan. (Fig. 3)
- Rengör apparaten.

OBSERVERA: Vattentanken måste rengöras var 72:e timme.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Rengör elutrustningen och nätslutningen med en fuktig trasa och torka. DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex.

blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.

- Låt inte vatten eller någon annan vätska tränga in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Sänk aldrig ned kontaktdonet i vatten eller någon annan vätska och placera det inte heller under rinnande vatten.
- Om apparaten inte är ren och i gott skick kan dess yta försämrats, vilket oundvikligen påverkar apparatens livslängd och kan leda till att den inte längre är säker att använda.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.
- Det kan förekomma kalkavlagringar i spridaren (I), särskilt i områden med hårt vatten.
- Du kommer till rätta med denna nackdel genom att rengöra finfördelaren (I).
- Gnugga med en torr trasa och avlägsna rester av fukt.
- Placera inte spridaren (I) direkt under kranen.
- Gnid inte atomiseraren (I) med hårda föremål eller metallföremål.
- Rengör inte med kemiska produkter.

HUR MAN HANTERAR KALKAVLAGRINGAR

- För att apparaten skall fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumavlagringar som orsakats av hårt vatten.
- För att undvika denna typ av problem rekommenderar vi att du använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
- Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
- Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".
- En särskild produkt mot kalkavlagringar bör användas på denna typ av produkt.
- Fyll tanken med vatten plus antikalkmedel, låt verka i ca 30 minuter, töm och rengör med vatten.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av ättika.

**ILMANKOSTUTIN
FRAGRANCE QUIET****KUVAUS**

- A Keho
- B Sumun ulostuloaukko valolla
- C Vesisäiliön kansi
- D Vesisäiliö
- E MAX-taso
- F Valorengas
- G Valaistustilan painike
- H Ilmankostuttimen ja ajastimen toimintopainike
- I Sumutin
- J Syöttöjohto
- K Syöttöpistorasia

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-painike ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.

- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Kunnioita MAX-tason merkkivaloa (E).
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille.
- Säilytä laite kuivassa, pölyttömässä paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.
- Täytä säiliö aina puhtaalla vedellä. Suosittelemme käyttämään suodatettua tai tislattua vettä. Älä käytä kivennäisvettä. **ÄLÄ KOSKAAN KAADA VETTÄ HÖYRYKAMMIOON**
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen laitteen käynnistämistä.
- VAROITUS: Laitteen ympärillä oleville pinnoille ja esineille voi muodostua kondenssivettä.
- Aseta tasaiselle, tukevalle hyllylle noin 0,5 m tai 1 m korkeudelle lattiasta. Älä

koskaan käytä lattialla. Älä koskaan kaada. Kiinnitä laite kaatumisen estämiseksi.

- Varmista, että pinta, jolle laite asennetaan/sijoitetaan, on kosteutta kestävä.
- Älä sijoita höyryn ulostuloaukkoa huonekalujen, seinän, television tai minkään muun laitteen lähelle, joka voi vahingoittua kosteuden vaikutuksesta. Laitteen liiallinen käyttö tai väärinkäyttö voi ylikyllästää ilmankosteuden ja aiheuttaa veden tiivistymistä ilmankostuttimen ympärille.
- Älä käytä laitetta, kun ilman suhteellinen kosteus on yli 55 %. Tarkista säännöllisesti kosteusmittarin avulla, että huoneen suhteellinen ilmankosteus on 40-60 %.
- Suositeltava miellyttävä huonelämpötila on 18-22 °C. Käytä laitetta tämän lämpötila-alueen sisällä. Tätä lämpötilaa alhaisemmassa lämpötilassa huoneilma ei pysty imemään itseensä enempää kosteutta, ja kondenssiveden muodostuminen on todennäköisempää.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.

- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanan ennen ensimmäistä käyttöä.

TÄYTTÄMINEN VEDELLÄ (KUVA 1)

- Vesitila on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Kytke syöttöjohto (J) laitteen alaosaan olevaan pistorasiaan. (K)
- Aseta ilmankostutin pystyasentoon ja poista säiliön kansi (C).
- Kaada vettä suoraan säiliöön lasin, pullon tai täyttökupin avulla.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla vesisäiliön MAX-tasoa (E).
- Aseta säiliön kansi (C) takaisin paikalleen.

USE

- Vedä virtajohto kokonaan ulos ennen kuin kytket sen verkkovirtaan.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Laite havaitsee automaattisesti veden puutteen ja valorengas (F) vilkkuu punaisena ja hälytysääni kuuluu (katkonainen äänimerkki). Voit pysäyttää sen painamalla ilmankostuttimen ja ajastintilan painiketta (H) 3 sekunnin ajan.
- Täytä vesi uudelleen.
- Kytke laite päälle painamalla ilmankostuttimen ja ajastimen tilapainiketta (H).

- Valitse haluamasi toimintatapa painamalla ajastinpainiketta (H) 1/3/6 tunnin tai jatkuvan toiminnan välillä. LED-valo ilmaisee valitun toiminnon.
- Valitse haluamasi höyryvirtaus painamalla ja pitämällä ilmankostuttimen tilapainiketta (H) painettuna, kunnes kuulet yhden äänimerkin matalalle höyryvirtaukselle ja kaksi äänimerkkiä korkealle höyryvirtaukselle.
- Jos säiliössä ei ole riittävästi vettä, valorengas (F) vilkkuu punaisena ja hälytysääni kuuluu (vilkkuva äänimerkki). Voit pysäyttää sen painamalla ilmankostuttimen ja ajastintilan painiketta (H) 3 sekunnin ajan. Ennen kuin kytket laitteen uudelleen päälle, noudata kohdan "Valmiustila-toiminto" vaiheita.

AROMATERAPIATOIMINTO (KUVA 1)

- Jos haluat käyttää vesipohjaista aromieesanssia, kaada muutama tippa suoraan veteen.
- On suositeltavaa lisätä 2-3 tippaa eteeristä öljyä 100 ml:aan vettä.

VALON TOIMINTA

- Laitteessa on valaistustoiminto. Voit ottaa tämän toiminnon käyttöön ja poistaa sen käytöstä painamalla valaistustilan painiketta (G) ja valitsemalla automaattisen valonvaihdon, 7 kiinteän valon tai ei valoa.

- Valaistustoiminto voi olla toiminnassa riippumatta ilmankostutustoiminnosta.

STAND-BY-TOIMINTO (KUVA 2)

- Jos laitteessa ei ole vettä tai jos laitteessa on vesipulaa, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä, ja valorengas (F) vilkkuu punaisena ja hälytysääni kuuluu (ajoittainen äänimerkki).
- Paina ilmankostuttimen ja ajastintilan painiketta (H) 3 sekunnin ajan kytkeäkseen hälytyksen pois päältä.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite painamalla ajastintoimintopainiketta (H) seuraavan ajastinjakson aikana, kunnes se sammuu:
- 1 tunti → 3 tuntia → 6 tuntia → Jatkuvasti päällä → Pois päältä
- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista vesi vesisäiliöstä tyhjennyspuolen avulla. (Kuva 3)
- Puhdista laite.

HUOMIO: Vesisäiliö on puhdistettava 72 tunnin välein.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.

- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESSEEN.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Älä koskaan upota liitintä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa väijäämättä laitteen käyttöikään, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia. Sumuttimessa (I) voi olla jonkin verran kalkkisaostumia, erityisesti alueilla, joilla on kovaa vettä.
- Tämä haitta voitetaan puhdistamalla sumutin (I).
- Hiero kuivalla liinalla ja poista kosteusjäät.
- Älä aseta sumutinta (I) suoraan hanan alle.

- Älä hankaa sumutinta (I) kovilla tai metallisilla esineillä.
- Älä puhdista kemiallisilla tuotteilla.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkkia tai magnesiumia.
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, sinun on poistettava kalkkikivi säännöllisesti laitteesta:
- 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
- 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkinestoinetta.
- Täytä säiliö vedellä ja kalkinestoinella, anna vaikuttaa noin 30 minuuttia, tyhjennä ja puhdista vedellä.
- Kotitekoisia liuoksia ei suositella käytettäväksi tämän laitteen kalkinpoistoon, kuten etikan käyttöä.

TR

Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

**NEMLENDİRİCİ
FRAGRANCE QUIET****AÇIKLAMA**

- A Vücut
- B Işıklı sis çıkışı
- C Su deposu kapağı
- D Su deposu
- E MAKS seviye
- F Işık halkası
- G Aydınlatma modu düğmesi
- H Nemlendirici modu ve zamanlayıcı düğmesi
- I Atomizer
- J Besleme kablosu
- K Besleme soketi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- AÇMA/KAPAMA düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.

- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- MAX seviye göstergesine (E) dikkat edin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazı aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Cihazı kuru, tozsuz ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Depoyu her zaman temiz su ile doldurun. Filtrelenmiş veya damıtılmış su kullanmanızı öneririz. Maden suyu kullanmayın. BUHAR HAZNESİNE ASLA SU DÖKMEYİN
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.
- DİKKAT: Bu cihazın etrafındaki yüzeylerde ve nesnelerde su yoğunlaşması görülebilir.
- Zeminden yaklaşık 0,5 m veya 1 m yükseklikte düz, sağlam bir rafta

yerleştirin. Asla yerde kullanmayın. Asla devirmeyin. Devrilmesini önlemek için cihazı sabitleyin.

- Cihazın kurulduğu/yerleştirildiği yüzeyin neme dayanıklı olduğundan emin olun.
- Buhar çıkış dolabını mobilya, duvar, TV veya nemden zarar görebilecek başka bir cihazın üzerine yerleştirmeyin. Cihazın aşırı kullanımı veya yanlış kullanımı havadaki nemin aşırı doymasına ve nemlendiricinin etrafında su yoğunlaşmasına neden olabilir.
- Bağıl hava nemi %55'i aştığında cihazı kullanmayın. Bir higrometre kullanarak odanın bağıl neminin %40-%60 arasında olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Tavsiye edilen konforlu oda sıcaklığı 18-22 °C arasındadır. Cihazı bu sıcaklık aralığında kullanın. Bu sıcaklığın altında, odadaki hava daha fazla nem ememez ve yoğunlaşma olasılığı daha yüksektir.
- Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.

SU İLE DOLDURMA (ŞEK.1)

- Cihazı açmadan önce su bölümünü doldurmanız gerekir.
- Besleme kablosunu (J) cihazın alt kısmında bulunan sokete bağlayın. (K)
- Nemlendiriciyi dik olarak yerleştirin ve depo kapağını (C) çıkarın.
- Suyu bir bardak, şişe veya doldurma kabı yardımıyla doğrudan tanka dökün.
- Su deposundaki MAX seviyesine (E) dikkat ederek su deposunu doldurun.
- Depo kapağını (C) yerine geri takın.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce güç kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Cihaz su eksikliğini otomatik olarak algılayacak ve ışık halkası (F) kırmızı renkte yanıp sönecek ve alarm çalacaktır (aralıklı bip sesi). Durdurmak için nemlendirici ve zamanlayıcı modu düğmesine (H) 3 saniye boyunca basın.
- Su ile yeniden doldurun.
- Nemlendirici modu ve zamanlayıcı düğmesine (H) basarak cihazı açın.
- 1/3/6 saat veya sürekli çalışma arasında seçim yapmak için zamanlayıcı düğmesine (H) basarak istediğiniz çalışmayı seçin. Bir LED ışığı seçilen işlemi gösterecektir.
- Düşük buhar akışı için bir bip sesi ve yüksek buhar akışı için iki bip sesi duyana kadar nemlendirici modu

düğmesini (H) basılı tutarak istediğiniz buhar akışını seçin.

- Depoda yeterli su yoksa, ışıklı halka (F) kırmızı renkte yanıp sönecek ve alarm çalacaktır (yanıp sönen bip sesi). Durdurmak için, nemlendirici ve zamanlayıcı modu düğmesine (H) 3 saniye boyunca basın. Cihazı tekrar açmadan önce, "Bekleme fonksiyonu" bölümündeki adımları izleyin.

AROMATERAPI İŞLEVİ (ŞEKİL 1)

- Su bazlı bir aroma esansı kullanmak isterseniz, doğrudan suya birkaç damla dökün.
- Her 100 ml su için 2-3 damla uçucu yağ eklenmesi önerilir.

IŞIK FONKSİYONU

- Cihazın bir aydınlatma fonksiyonu vardır. Bu fonksiyonu etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için aydınlatma modu düğmesine (G) basın ve otomatik ışık değişimi, 7 sabit ışık veya ışık yok arasında seçim yapın.
- Aydınlatma fonksiyonu nemlendirici fonksiyonundan bağımsız olarak çalışabilir.

STAND-BY FONKSİYONU (ŞEK. 2)

- Cihazda su yoksa veya su kesintisi varsa otomatik olarak kapanacak ve ışıklı halka (F) kırmızı renkte yanıp sönecek ve alarm çalacaktır (aralıklı bip sesi).

- Alarmı kapatmak için nemlendirici ve zamanlayıcı modu düğmesine (H) 3 saniye boyunca basın.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Bir sonraki zamanlayıcı döngüsü sırasında kapanana kadar zamanlayıcı düğmesine (H) basarak cihazı durdurun:
- 1 saat → 3 saat → 6 saat à Sürekli açık → Kapalı
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Drenaj tarafını kullanarak su deposundaki suyu boşaltın. (Şekil 3)
- Cihazı temizleyin.

DİKKAT: Su deposu her 72 saatte bir temizlenmelidir.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH

değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.

- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ya da akan suyun altına koymayın.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.
- Daha sonra montaj ve depolama öncesinde tüm parçaları kurutun. Özellikle sert su bulunan bölgelerde atomizörde (I) bazı kireç birikintileri olabilir.
- Atomizörü (I) temizleyerek bu dezavantajın üstesinden gelin.
- Kuru bir bezle ovun ve nem kalıntılarını giderin.
- Atomizörü (I) doğrudan musluğun altına yerleştirmeyin.
- Atomizörü (I) sert veya metal nesnelerle ovmayın.
- Kimyasal ürünlerle temizlemeyin.

KIREÇ KABUKLANMALARI İLE NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonlu su kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
- Su “çok sert” ise her 6 haftada bir.
- Su “sert” ise her 12 haftada bir.
- Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Depoyu su ve kireç önleyici ürünle doldurun, yaklaşık 30 dakika bekletin, boşaltın ve suyla temizleyin.
- Ev yapımı çözümler sirke kullanımı gibi bu cihazın boyanmasında önerilmez.

איך מתמודדים עם הצטברויות בקנה מידה סיד

- כדי שהמכשיר יפעל כהלכה יש לשמור אותו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.

- כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה של סיד או מגנזיום.

- עם זאת, אם לא ניתן להשתמש בסוג המים המומלץ לעיל, עליך להסיר מעת לעת את האבנית מהמכשיר:

- כל 6 שבועות אם המים "קשים מאוד".

- כל 12 שבועות אם המים "קשים".

- יש להשתמש במוצר ספציפי נגד אבנית בסוג זה של מוצר.

- ממלאים את המיכל במים בתוספת המוצר נגד סיד, השאירו כ-30 דקות, מסננים ומנקים במים.

- פתרונות תוצרת בית אינם מומלצים בהדבקת אבנית של מכשיר זה, כגון שימוש בחומץ.

פונקציית אור

- למכשיר פונקציית תאורה. כדי להפעיל ולנטרל פונקציה זו, לחץ על לחצן מצב תאורה (G) ובחר בין החלפת אור אוטומטית, 7 נורות קבועות או ללא אורות.

- ניתן להפעיל את פונקציית התאורה ללא תלות בפונקציית מכשיר האדים.

פונקציית המתנה (איור 2)

- אם למכשיר אין מים או שיש מחסור במים הוא יכבה אוטומטית וטבעת האור (F) תהבהב באדום והאזעקה תישמע (צפצוף לסירוגין).

- לחץ על לחצן מכשיר האדים ומצב סיימר (H) למשך 3 שניות כדי לכבות את האזעקה.

לאחר שסיימת להשתמש במכשיר

- עצור את המכשיר על ידי לחיצה על לחצן הסיימר (H) במהלך מחזור הסיימר הבא עד שהוא נכבה:

1 שעה → 3 שעות → 6 שעות →
רציף מופעל → כבוי

- נתק את המכשיר מהחשמל.

- הסר את המים ממכל המים באמצעות צד הניקוח. (איור 3)

- נקה את המכשיר.

שימו לב: יש לנקות את מיכל המים כל 72 שעות.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משמית ניקוי.

- נקו את הציוד החשמלי ואת חיבור החשמל במטלית לחה ויבש. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר.

- נקו את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.

- אין להשתמש בממסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.

- אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.

- לעולם אל טבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים וזרמים.

- לעולם אל טבול את המחבר במים או בכל נוזל אחר או תניח אותו מתחת למים וזרמים.

- אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.

- לאחר מכן יבש את כל החלקים לפני ההרכבה והאחסון שלו.

- ייתכנו כמה משקעי אבנית במרסס (I), במיוחד באזורים עם מים קשים. התגבר על חסרון זה על ידי ניקוי המרסס (I).

- לשפשף עם מטלית יבשה ולהסיר שאריות של לחות.

- אל תניח את המרסס (I) ישירות מתחת לברז.

- אין לשפשף את המרסס (I) עם חפצים קשים או מתכתיים.

- אין לנקות עם מוצרים כימיים.

להשתמש

- הארך את כבל החשמל עד הסוף לפני חיבור.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- המכשיר יזהה אוטומטית את המחסור במים וטבעת האור (F) תהבהב באדום והאזעקה תישמע (צפצוף לסירוגין). כדי לעצור אותו, לחץ על לחצן מכשיר האדים ומצב טיימר (H) למשך 3 שניות.
- ממלאים במים.
- הפעל את המכשיר על ידי לחיצה על לחצן מצב מכשיר האדים וטיימר (H).
- בחר את הפעולה הרצויה על ידי לחיצה על לחצן הטיימר (H) כדי לבחור בין 1/3/6 שעות או פעולה רציפה. נורת LED תציין את הפעולה שנבחרה.

- בחר את זרימת הקיטור הרצויה על ידי לחיצה ממושכת על לחצן מצב מכשיר האדים (H) עד שתשמע צפצוף אחד לזרימת קיטור נמוכה ושני צפצופים לזרימת קיטור גבוהה.
- אם אין מספיק מים במיכל, טבעת האור (F) תהבהב באדום והאזעקה תישמע (צפצוף לסירוגין). כדי לעצור אותו, לחץ על לחצן מכשיר האדים ומצב טיימר (H) למשך 3 שניות. לפני הפעלת המכשיר שוב, בצע את השלבים בסעיף "פונקציית המתנה".

פונקציית ארומתריה (איור 1)

- אם ברצונכם להשתמש בתמצית ארומה על בסיס מים, שפכו כמה טיפות למים ישירות.
- מומלץ להוסיף 2-3 טיפות שמן אתרי ל 100-מ"ל מים.

שימוש לרעה במכשיר עלול להרוות יתר על המידה את לחות האוויר ולגרום להתעבות מים סביב מכשיר האדים.

- אין להשתמש במכשיר כאשר לחות האוויר היחסית עולה על 55%. בעזרת מד לחות בדקו באופן קבוע שהלחות היחסית בחדר היא בין 40%-60%.

• טמפרטורת החדר הנוחה המומלצת היא בין 18-22 מעלות צלזיוס. השתמש במכשיר בטווח הטמפרטורה הזה. מתחת לטמפרטורה זו, האוויר בחדר אינו יכול לספוג יותר לחות וסביר יותר להתעבות.

- אל תשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא מופעל.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל ארזיות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטוחות" לפני השימוש הראשון.

מילוי במים (איור 1)

- עליך למלא את תא המים לפני הפעלת המכשיר.
- חבר את כבל החשמל (J) לשקע הממוקם בחלק התחתון של המכשיר (K).
- הנח את מכשיר האדים זקוף והסר את מכסה המיכל (C).
- שפכו מים ישירות למיכל בעזרת כוס, בקבוק או כוס מילוי.
- מלא את מיכל המים תוך הקפדה על רמת המקסימום (E) במיכל המים.
- החזר את מכסה המיכל (C) למקומו.

מכשיר אדים

FRAGRANCE QUIET

תיאור

- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- כבד את מחוון רמת (E) MAX.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- אין לחשוף את המכשיר לסמפרטורות קיצוניות.
- שמור את המכשיר במקום יבש ונטול אבק, הרחק מאור שמש ישיר.
- דא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את גריל המאוורר במכשיר.
- השתמש רק במים עם המכשיר.
- מלא תמיד את המיכל במים נקיים. אנו ממליצים להשתמש במים מסוננים או מזוקקים. אין להשתמש במים מינרליים. לעולם אל תשפוך מים בתא הקיטור.
- בדוק שהמכסה סגור היטב לפני הפעלת המכשיר.
- זהירות: עיבוי מים עלול להופיע על המשטחים והחפצים סביב מכשיר זה.
- הניחו על מדף שטוח ויציב במרחק של כ-0.5 מ' או 1 מ' מהרצפה. לעולם אל תשתמש על הרצפה. לעולם אל תסיף. אבטח את המכשיר כדי למנוע את התהפכות.
- דא שהמשטח עליו מותקן/מונח המכשיר עמיד בפני לחות.
- אל תניח את ארון יציאת הקיטור על רהיטים, קיר, טלוויזיה או כל מכשיר אחר שעלול להיזק מהלחות. שימוש מופרז או

- A גוף
- B שקע ערפל עם אור
- C מכסה מיכל מים
- D מיכל מים
- E רמה מקסימלית
- F טבעת קלה
- G כפתור מצב תאורה
- H לחצן מכשיר אדים וטיימר מצב
- I מרסס
- J כבל אספקה
- K שקע אספקה

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אין להפעיל את המכשיר ללא מים.
- אל תשתמש במכשיר אם לחצן ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- أوقف الجهاز بالضغط على زر المؤقت (H) أثناء دورة المؤقت التالية حتى يتم إيقاف تشغيله:
- ساعة واحدة 3 → ساعات 6 → ساعات → تشغيل مستمر → إيقاف
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- قم بإزالة الماء من خزان المياه باستخدام جانب الصرف. (تين. 3)
- قم بتنظيف الجهاز.

تنبيه: يجب تنظيف خزان المياه كل 72 ساعة.

تنظيف

- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة ثم جففها. لا تغمر في الماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات الهواء لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- لا تغمر أبدًا الموصل في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

- ثم قم بتجفيف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.
- قد تكون هناك بعض الرواسب الكلسية في الرذاذ (I)، خاصة في المناطق التي بها ماء عسر.
- تغلب على هذا العيب عن طريق تنظيف الرذاذ (I).
- افركي بقطعة قماش جافة وأزيلي بقايا الرطوبة. لا تضع المرذاذ (I) مباشرة تحت الصنبور.
- لا تفرك البخاخة (I) بأشياء صلبة أو معدنية.
- لا تنظف بالمنتجات الكيميائية.

كيفية التعامل مع القشور الكلسية

• لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من طبقات الكلس أو قشور المغنيسيوم الناتجة عن استخدام الماء العسر.

- ولمنع هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام الماء الذي يحتوي على نسبة منخفضة من الجير أو المغنيسيوم.
- ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع الماء الموصى به أعلاه، فيجب عليك إزالة الترسبات الجيرية من الجهاز بشكل دوري:
- كل 6 أسابيع إذا كان الماء "عسرًا جدًا".
- كل 12 أسبوعًا إذا كان الماء "عسرًا".
- يجب استخدام منتج محدد مضاد للجير في هذا النوع من المنتجات.
- املاً الخزان بالماء بالإضافة إلى منتج مضاد الجير، واتركه لمدة 30 دقيقة تقريبًا، ثم صفيه ونظفه بالماء.
- المحاليل محلية الصنع في ملصقات هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

الحرارة هذا. تحت درجة الحرارة هذه، لا يستطيع الهواء الموجود في الغرفة امتصاص المزيد من الرطوبة ومن المرجح أن يحدث التكثيف.

• لا تترك الجهاز دون مراقبة عند تشغيله.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.

التعبئة بالماء (الشكل 1)

- يجب عليك ملء حجرة الماء قبل تشغيل الجهاز.
- قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي (I) بالمقبس الموجود في الجزء السفلي من الجهاز. (ك)
- ضع جهاز الترطيب في وضع مستقيم وقم بإزالة غطاء الخزان (C).
- صب الماء مباشرة في الخزان بمساعدة كوب أو زجاجة أو كوب ملء.
- املاً خزان المياه مع الحرص على ملاحظة المستوى الأقصى (E) في خزان المياه.
- أعد غطاء الخزان (C) إلى مكانه.

يستخدم

- قم بتمديد سلك الطاقة بالكامل قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.

• سيكتشف الجهاز تلقائيًا نقص الماء وستومض حلقة الضوء (F) باللون الأحمر وسيصدر صوت التنبيه (صافرة متقطعة). لإيقافه، اضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H) لمدة 3 ثوانٍ.

- مليء بالماء.

- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H).
- قم باختيار العملية المطلوبة بالضغط على زر المؤقت (H) للاختيار بين 6/3/1 ساعة أو التشغيل المستمر. سيشير ضوء LED إلى العملية المختارة.
- اختر تدفق البخار المطلوب عن طريق الضغط مع الاستمرار على زر وضع جهاز الترطيب (H) حتى تسمع صوتًا واحدًا لتدفق البخار المنخفض وصوتين لتدفق البخار العالي.

- إذا لم يكن هناك ما يكفي من الماء في الخزان، فستومض حلقة الضوء (F) باللون الأحمر ويصدر صوت التنبيه (صافرة متقطعة). لإيقافه، اضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H) لمدة 3 ثوانٍ. قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى، اتبع الخطوات الواردة في قسم "وظيفة الاستعداد".

وظيفة العلاج العطري (الشكل 1)

- إذا كنت ترغب في استخدام خلاصة عطرية ذات أساس مائي، فاسكب بضع قطرات في الماء مباشرة.
- يوصى بإضافة 2-3 قطرات من الزيت العطري لكل 100 مل من الماء.

وظيفة الضوء

- يحتوي الجهاز على وظيفة الإضاءة. لتفعيل هذه الوظيفة وإلغاء تنشيطها، اضغط على زر وضع الإضاءة (G) واختر بين تغيير الضوء تلقائيًا، أو 7 أضواء ثابتة أو عدم وجود أضواء.
- يمكن تشغيل وظيفة الإضاءة بشكل مستقل عن وظيفة المرطب.

وظيفة الاستعداد (الشكل 2)

- إذا لم يكن الجهاز يحتوي على ماء أو كان هناك نقص في الماء، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا وتومض حلقة الضوء (F) باللون الأحمر ويصدر صوت التنبيه (صافرة متقطعة).
- اضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H) لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل المنبه.

المربط

FRAGRANCE QUIET

وصف

- احترم مؤشر المستوى الأقصى (E).
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتخزين هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة القصوى.
- احتفظ بالجهاز في مكان جاف وخالي من الغبار وبعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- تأكد من أن الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لا تعيق شبكة المروحة الموجودة بالجهاز.
- استخدم الماء فقط مع الجهاز.
- قم دائماً بملء الخزان بالماء النظيف. ننصحك باستخدام الماء المصفى أو المقطر. لا تستخدم المياه المعدنية. لا تسكب الماء أبداً في غرفة البخار.
- تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل بدء تشغيل الجهاز.

A جسم

B منفذ ضباب مع الضوء

C غطاء خزان المياه

D خزان المياه

E أعلى مستوى

F حلقة خفيفة

G زر وضع الإضاءة

H زر وضع المربط والمؤقت

I البخاخة

J سلك الإمداد

K مقبس العرض

- تنبيه: قد يظهر الماء المتكثف على الأسطح والأشياء المحيطة بهذا الجهاز.
- ضعه على رف مسطح وثابت على بعد حوالي 0.5 متر أو 1 متر من الأرض. لا تستخدم أبداً على الأرض. لا نصيحة أبداً. قم بتأمين الجهاز لمنع من الانقلاب.
- تأكد من أن السطح الذي تم تركيب/وضع الجهاز عليه مقاوم للرطوبة.

- لا تضع خزنة مخرج البخار على الأثاث أو الحائط أو التلفزيون أو أي جهاز آخر يمكن أن يتلف بسبب الرطوبة. قد يؤدي الاستخدام المفرط أو سوء استخدام الجهاز إلى زيادة تشبع رطوبة الهواء والتسبب في تكثيف الماء حول جهاز الترطيب.

- لا تستخدم الجهاز عندما تتجاوز رطوبة الهواء النسبية 55%. باستخدام مقياس الرطوبة، تأكد بانتظام من أن الرطوبة النسبية للغرفة تتراوح بين 40%-60%.

- درجة حرارة الغرفة المريحة الموصى بها هي من 18 إلى 22 درجة مئوية. استخدم الجهاز ضمن نطاق درجة

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

- قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوباً ولا قلبه.
- لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.



solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr